

Le Lingot

Un Journal du Saguenay

VOLUME VI

ARVIDA, VENDREDI 20 MAI 1949

NUMERO 52

S. E. MGR MELANÇON BÉNIT L'ÉGLISE ST-JACQUES D'ARVIDA

Présence des autorités religieuses et civiles. — Représentants de l'Aluminium. — Plusieurs centaines d'enfants avaient été confirmés la veille.

Dimanche dernier a eu lieu la bénédiction de l'église Saint-Jacques d'Arvida dont le curé est M. l'abbé Antonio Provencher.

S. E. Mgr l'Evêque de Chicoutimi officia, lui-même, à la cérémonie, assisté de M. le curé Jos. Lévesque, curé de Sainte-Thérèse, d'Arvida, comme archiprêtre et de MM. les abbés J.-E. Gagnon, vicaire à Saint-Jacques et Pascal Tremblay, du Séminaire de Chicoutimi.

Une messe pontificale suivit immédiatement cette cérémonie. Pour la circonstance Son Excellence était assistée de M. le curé Jos. Lévesque comme archiprêtre, de MM. les abbés Maurice Lévesque et Sigismond Wozniak, tous deux vicaires à Saint-Jacques, comme diacre et sous-diacre d'honneur et de MM. les abbés J.-Elie Gagnon et Pascal Tremblay comme diacre et sous-diacre d'office. M. l'abbé Cyrille Couture agissait comme cérémoniaire.

On remarquait au chœur: Mgr Léon Maurice, p.a., v.g., Mgr Jos. Dufour, p.d. supérieur du Séminaire de Chicoutimi, M. le chanoine Victor Tremblay, professeur au Séminaire et président de la Société Historique du Saguenay, le R. P. Marchand, o.m.i., M. l'abbé Ls Aubin, principal de l'École Normale du Bon-Conseil, de Chicoutimi, M. l'abbé Alph. Plourde, procureur de l'évêché de Chicoutimi, M. l'abbé Gilles Plante, de Sainte-Marie-de-la-Martinique.

Au premier rang de la nef, on remarquait MM. les marguilliers, les Chevaliers de Colomb du quatrième degré, l'hon. Ant. Talbot, ministre de la voirie, M. McNeely DuBose, vice-président d'Alcan, M. P.-H. Skelton, gérant des usines, et madame Skelton, M. E.-H. Eberts, surintendant des propriétés d'Alcan et madame Eberts, les architectes et les bâtisseurs de l'église, M. le Maire Ls Fay et madame Fay.

Après l'évangile, M. le curé Antonio Provencher, en son nom et au nom des paroissiens, remercia Son Excellence du grand intérêt qu'elle avait marqué à la construction de l'église de Saint-Jacques et qu'elle continuait en venant présider à sa bénédiction. Il remercia aussi chaleureusement les compagnies et

les maisons d'affaires, les sociétés et les congrégations qui avaient aidé à mener à bonne fin l'oeuvre paroissiale et appela sur elles les bénédictions du Ciel.

Avant de quitter le chœur, S. E. Mgr Melançon adressa quelques mots que l'on trouvera en page 4 de ce journal.

Un magnifique banquet eut lieu au sous-sol de l'église et le soir, une soirée d'amateurs organisée par les Filles d'Isabelle clôtura ces belles fêtes.

La veille, samedi après-midi, en l'église Saint-Jacques, S. E. Mgr l'Evêque conféra le sacrement de la confirmation à 496 enfants et à trois adultes. Son Excellence était assistée pour cette cérémonie des prêtres de la cure, de l'abbé Cyrille Couture, de l'évêché comme cérémoniaire et du R. P. Marchand, o.m.i., comme prédicateur. M. Albert Rioux, marguillier en charge et madame Rioux, représentaient les parrains et marraines des nouveaux confirmés.

Aux membres de la Petite Symphonie

Si l'on en juge par les rapports entendus après le concert annuel du printemps de la Petite Symphonie d'Arvida, ce concert a été un succès à tous les points de vue. Frank Coleman reviendra de Montréal pour présider à une pratique de la petite symphonie qui aura lieu dans la salle de la fanfare en vue du grand concert qui sera donné le 22 courant à Roberval au profit des 400 patients qui s'y trouvent.

Vendredi soir, le 20 courant, la Symphonie jouera pour les Frères de l'École Notre-Dame en la salle paroissiale de Saint-Jacques, à 8 heures.

Les élections pour la prochaine année ont donné les résultats suivants: Mlle Lse Benning, présidente et MM. G. Fallaise, J.-W. Pedneault, G. Gagnon et C.-B. Ship-ton, membres du comité.

Les membres sont priés d'être présents à 8 h. précises ce soir à Saint-Jacques.

MM. Paul Leman et J.-F. Evans trésoriers d'Alcan

On vient d'annoncer les nominations de MM. Paul Leman et John F. Evans comme trésoriers respectifs de l'Aluminium Company of Canada, Limited et de l'Aluminium Limited.

Comme trésorier de l'Aluminium Company of Canada, M. Paul Leman remplace M. Paul-S. White qui



M. Paul Leman

abandonne ce poste pour se consacrer uniquement aux fonctions de vice-président et secrétaire de la Compagnie, fonctions qu'il détenait en plus de celle de trésorier.

M. Paul Leman a fait ses études au Collège Ste-Marie à Montréal et est licencié en droit de l'Université de Montréal. Il fut admis au barreau de la Province en 1937, il fit un stage au Harvard Graduate School of Business Administration. Il entra au service d'Alcan en 1938 et devint secrétaire-adjoint en 1942.



M. John-F. Evans

En 1945, il fut nommé trésorier de la Saguenay Power Company, Ltd., une fonction qu'il continue à remplir.

M. John-F. Evans, le nouveau trésorier de l'Aluminium Limited, remplace à ce poste M. J.-W. McKee qui prend sa retraite après 32 années passées au service de l'industrie de l'aluminium. Il est diplômé en commerce de l'Université de Toronto.

M. et Mme J.-Edgar Labrecque d'Arvida remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de la mère de Mme Labrecque, Mme Eugène Corriveau, survenue la semaine dernière.

OUVERTURE DE L'EXPOSITION DES ARTS ET MÉTIERS DEMAIN SOIR

L'hon. Ant. Talbot sera présent

Demain soir, le 21 mai, la sixième exposition d'arts et métiers sera ouverte au public à 7 h. 30. Le prix d'entrée sera de 10 cents.

L'honorable Ant. Talbot, ministre de la voirie et son Hon. le Maire déclareront l'Exposition officielle ouverte à 8 h. 30.

Une grande quantité d'exhibits de tous genres ont été reçus et feront l'admiration des visiteurs. On pourra admirer de magnifiques collections de toutes sortes, des photographies et une section artistique.

L'exposition sera ouverte deux fois par jour, de 2 h. à 5 h. de l'après-midi et de 7 h. 30 à 10 h. de la soirée et cela à partir du samedi soir, 21 mai jusqu'au mardi soir 24 mai.

Ceux qui remporteront des prix pourront réclamer leur argent du trésorier en présentant leur reçu d'entrée les soirs des 22, 23 et 24 mai.

Les exposants sont priés de réclamer leurs articles le 25 mai entre 9 h. de l'avant-midi et 5 h. de l'après-midi.

PROGRAMME D'EXPANSION DE LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE

Après une étude approfondie de la question et des pourparlers qui ont duré plusieurs mois, la régie provinciale des transports et communications vient de rendre jugement sur la requête présentée l'année dernière par la Compagnie du Téléphone Saguenay-Québec qui demandait des modifications sur les tarifs de son service téléphonique. Ce jugement s'avère favorable à la compagnie, car il lui accorde environ les trois quarts des demandes qu'elle avait formulées.

HAUSSE DE 15%

Le principal item de la requête présentée par la compagnie était la hausse de son tarif d'abonnement. La régie a permis une augmentation de 15% sur l'abonnement régulier. Le service interurbain, pour sa part, ne subira aucun changement. Le taux imposé sera désormais fixé sur la quantité des abonnés à un central quelconque. Signalons également que les factures seront payables mensuellement et non trimestriellement comme auparavant, afin de faciliter le paiement des comptes et l'administration de la compagnie.

La régie a accédé à la demande

de la compagnie de hausser ses tarifs pour lui permettre également de réaliser un vaste programme d'expansion comportant une mise de fonds de deux à trois millions qui servira à l'installation de l'automatique à Jonquière et à Arvida, et à l'amélioration du service au Lac-St-Jean. Le surplus occasionné par l'augmentation du tarif permettra à la compagnie de trouver le capital nécessaire à la réalisation de ce projet d'envergure dont bénéficiera toute la population de notre région.

LONGUE ETUDE

Ce jugement de la régie met donc fin à une longue série d'entretiens et de démarches entrepris pour l'étude complète de cette question. Deux séances furent tenues publiquement à Chicoutimi en octobre et novembre dernier, et une troisième se déroula à Québec le mois suivant. Les parties concernées ont fait parvenir leurs plaidoiries par écrit. Une douzaine de corporations, associations et Chambres de Commerce ont formulé leur opposition à la requête de la compagnie de téléphone qui a quand même eu gain de cause.

Convention renouvelée

Le Syndicat National des Employés de l'Aluminium d'Arvida, Inc., et Aluminum Company of Canada, Limited, Usines d'Arvida, nous informent qu'ils viennent de renouveler leur Convention Collective de Travail pour une période de six mois. Les négociations qui se poursuivaient depuis mercredi, le 16 mars, dans un esprit de confiance mutuelle, de nature à maintenir les bonnes relations qui existent entre la Compagnie et ses employés représentés par le Syndicat, se sont terminées le 12 mai, date de la signature du renouvellement de la Convention Collective. Cette dernière comporte quelques modifications dont la plus importante est le paiement de deux congés statutaires à savoir, Noël et le Jour de l'An.

Il est à noter que cette Convention Collective qui date du 18 septembre 1945, s'est renouvelée d'année en année avec d'importantes modifications convenues avec les deux parties.

L'Ascension

Le jeudi, 26 mai, étant le Jour de l'Ascension et un congé en conformité avec notre convention collective, le bureau et les usines seront fermés, sauf les départements où les opérations sont d'une nature continue ou sont nécessaires à l'entretien de l'usine.

Avis du Chef Barrette

Les propriétaires de chiens d'Arvida sont instamment priés d'attacher leur chien pour la saison chaude. Un règlement municipal demande à tous les propriétaires de chiens de garder ceux-ci attachés pendant la période du 15 mai au 15 août. Ceci doit être considéré comme le deuxième et dernier avis. Estant donné qu'on a déjà reçu plusieurs plaintes, on sera dans l'obligation de sévir contre les propriétaires de chiens errants.

A l'Opéra

M. Lucien Ruelland, autrefois de Chicoutimi, tiendra le rôle principal de l'opéra de Faust, qui sera présenté au Théâtre municipal de Cherbourg, en France, les 4 et 5 juin prochain. M. Ruelland, un de nos plus brillants ténors canadiens, poursuit actuellement des cours de chant à Paris, grâce à des bourses d'études qu'il a méritées au Canada.

Feu Mme Eugène Corriveau

Est décédée à Arvida mercredi le 11 mai à l'âge de 85 ans, Mme Vve Eugène Corriveau (Elmère Guay) mère de Mme J.-Edgar Labrecque chez qui elle demeurait. Son service eut lieu à Québec samedi matin. Le Lingot prie la famille en deuil d'accepter ses sincères condoléances.

REMISE D'UN CERTIFICAT



M. Jean-Marie Simard, d'Arvida, membre de la fanfare locale, reçoit ici des mains de son contremaître M. J. Uhlein, un certificat de compétence et un chèque de \$140, couvrant le montant déboursé au cours d'apprenti-machiniste. De gauche à droite: M. S.-F. White, surveillant des Apprentis, M. Uhlein, M. Simard et M. G. O'Doherty, surveillant général des ateliers du département de la mécanique.

Mr. E. N. Coulthart



Recently appointed Assistant Superintendent of the Rod Rolling Mill. Mr. Coulthart was formerly Technical Supervisor in charge of the Mill.

Arvida Little Symphony Annual Meeting

According to the reports presented at the recent annual general meeting of the Arvida Little Symphony, the Spring concert was a success in every way. Ambitious plans were laid for the coming year, and more immediately for this week when the Little Symphony will give two concerts. Frank Coleman is coming up from Montreal to rehearse the orchestra on Saturday evening in the band room of the Recreation Centre, for the concert to be given on Sunday May 22 at Roberval, for the benefit of the 400 or more patients and staff of the Sanatorium St. Michel. On Friday evening, May 20, the Symphony will play for the Brothers of Notre Dame at the St. Jacques parish hall at 8 p.m. Following these announcements the election of the committee for the coming year was held with Miss Louise Benning elected chairman and Messrs. G. Fallaise, J. W. Pedneault, G. Gagnon and C. B. Shipton, committee members. Symphony members were reminded that a full rehearsal on Saturday evening was most important and were also asked to be at St. Jacques at 8 p.m. sharp on Friday evening.

C. I. C. Annual Meeting

The Saguenay Section of the Chemical Institute of Canada will hold its annual business meeting in the Arvida High School at 8.15 p.m. on Tuesday, 24th May. Agenda includes the election of the executive for the year beginning 1st July 1949.

The programme will include the showing of a film. Members are urged to attend this important meeting.

Ascension Day

Thursday, 26th May, being Ascension Day and a holiday in accordance with our Collective Labour Agreement, the office and plant will be closed, except for those operations which are of a continuous nature or which are necessary for the maintenance of the plant.

P. H. SKELTON.

DATES TO REMEMBER

- May 19th-24th - HOBBY SHOW, ARVIDA CAMERA GROUP SPRING SALON, Recreation Centre.
- May 20th - Arvida Little Symphony playing for Brothers of Notre Dame, St. Jacques Parish Hall, Arvida, 8:00 P.M.
- May 21st - Arvida Little Symphony Rehearsal, Frank Coleman conducting, Band Room, Recreation Centre, 7:30 P.M.
- May 22nd - Arvida Little Symphony Concert at Sanatorium St-Michel, Roberval, Frank Coleman conducting. Bus for Symphony members leaves Recreation Centre, 5:30 P.M.
- May 23rd - Arvida Band Practice, Band Room Recreation Centre, 8:00 P.M.
- May 24th - Women's Canadian Club, Saguenay Inn, 2:30 P.M. C. I. C. Annual Meeting, Arvida High School, 8:15 P.M.
- May 27th - Women's Canadian Club, Saguenay Inn, 2:30 P.M. Meeting to be conducted in French.
- May 28th - Dance Recital, pupils of Miss Ulla Netterstrom. Recreation Centre Auditorium, 3:00 P.M.
- May 28th - Dance sponsored by Arvida Girl Guide Association, Recreation Centre, Paul Northon's orchestra.

Children Answer Musical Questionnaires

If the hopes of the children could be realized, Arvida would have reason to be proud of its junior musicians, judging from the musical questionnaires the school children answered after the Symphony concert they attended some weeks ago. The Symphony Committee had difficulty judging the entries as there were so many which were really good, and the final decision was to award one prize to English speaking children and two to the French children, with honorable mention to the runners-up. Therese Tchernoff, Grade 10, St. Therese School, won first prize for the senior grades, and Emilienne Dechantel, St. George's School, first prize for the intermediate grades. Katherine Woodwork's entry was judged best of the English school children.

The prizes will be awarded on Saturday 21st May at 8:00 P.M. in the Band Room of the Recreation Centre. Frank Coleman who conducted the children's concert, and who will be back in Arvida prior to the concert to be given at the Roberval Sanatorium, will present the prizes. Honorable mention goes to Jeanette Cabana and Claudette Cabana of St. Patrick's School, to Pierette Tremblay and Lucie Mathieu of St. Therese School; to Blandine Richard and Paulette Beaulieu of St. George's School; to Lucien Murray and Gaston Senchal of St. Louis School.

The children on the whole displayed keen musical interest and in naming their choice of instruments which, if given the opportunity, they would study, they showed a wide variety of interest and originality. Many expressed the wish to play in a little symphony in the future, and the necessity was evident to the judges, to make every effort to procure adequate teaching for Arvida's future musicians.

All children who won prizes of honorable mention are asked to be at the Recreation Centre Band Room sharp at 8:00 P.M., on Saturday 21st May, to receive the congratulations of Mr. Coleman and the orchestra members.

Playground Staff Appointed

Mr. Harold Pye, Physical Director of the Arvida and Kenogami High Schools, has been appointed Senior Supervisor of the playgrounds to be operated this summer by the Arvida Playground Committee. Miss Joan Barrett of Montreal who has had considerable playground experience will be in charge of girls' activities. Miss Barrett is a teacher at the Holy Family Boys School, Montreal. The Misses Helen Thomason and Myrtle Boddy will be assistant supervisors.

The Committee plans to operate three playgrounds during the summer at the following locations: Sports area adjoining Arvida High School for boys and girls of all ages, three periods a day; Rear of the blockhouses situated on 5th, 6th and 7th Streets for children six years of age and under, mornings only; Playfield located north of Radin Road and Fifth Street for all age groups, afternoons and special evening programmes.

Those who have not yet been canvassed during the campaign for funds to carry on this worthy project, and who desire to contribute, may send their cheques to Mr. Yvon Cousineau, Chairman of the Finance Committee, 846 Seventh Street, Arvida.

BIRTHDAY PARTY FOR LESLIE SALTER



The above photograph was taken at the birthday party for Leslie Salter held on 5th May. Back row, left to right: Pat Donvito, Burnell Cox, Robert Flaschner, Amber Turney, Leslie Salter, Gordon Callon, Sandra Whicher and Peggy Richter. Front row, same order: Richard Field, Judy Davis, Richard Blenkinson and Caroline White.

Mystery Connected With W. C. C. S.

Something new has been introduced into the routine of the Women's Canadian Club of the Saguenay.

Mystery: On Tuesday 24th May members will be let in on the secret at a meeting to be held at 2:30 P.M. at the Saguenay Inn. The speaker has allowed us to publish his name, but his past, his present and the subject of his address remain a mystery. He is Mr. Max Ford.

We are told he is a well known theatrical figure in Montreal; some say they even thought at one time he would reach Broadway, his talents were so exceptional. Others tell us he was the talk of McGill for his part in the Red and White Revue, and still others tell us that he was once a professor of something at Sir George Williams College. Mr. Ford himself is most reticent on these subjects and has curtailed his biographical details to the simple fact that he is driving up to Arvida and will be pleased to address the Women's Canadian Club.

There is another meeting planned for the same week. On 27th May at the Saguenay Inn at 2:30 P.M. Commander Lucien Beaugé, Director of the School of Fisheries at St. Anne de La Pocatiere, a celebrated oceanographer will address the Club in the French Language on "The Sea and Its Importance in Every Day Life". This will be the last French meeting of the year, and French-speaking members are urged to be present.

Shipshaw Beach Opens on 24th June

Mr. J. A. Hughes, Chairman of the Shipshaw Beach Committee, announces that the beach will open on Friday 24th June and remain open until Labor Day, 5th September, between the hours of 9:30 A.M. until 8:30 P.M.

The following admission charges will be in force: A.A.A. Members — 15c; non-members — 35c; children under 16 years of age will be admitted free. Young children must be accompanied by parents or a responsible adult.

Mr. J. R. Smith has been appointed Beach Manager, Mr. Jean Galipeau, Lifeguard, Mr. J. P. Vaillancourt, Restaurant Concessioner, Miss M. Laforest, Checking, Mr. Ed. Perron, Gatekeeper.

All employees of the Aluminum Company of Canada, Ltd., and its subsidiaries, and residents of Arvida, 16 years of age and over who have not already secured their A.A.A. cards are urged to do so as soon as possible.

Reminder to People Who Own Dogs

Chief Barrette wishes to remind citizens of Arvida who own dogs of the By-Law No. 74 which requires that every dog be tied up from 15th May on.

The cooperation of all concerned will be appreciated in order that parks, gardens and lawns may be kept in good condition.

Arts & Crafts Exhibition Opens

On 21st May the Sixth Annual Arts and Crafts Exhibition will be open to the public. The doors of the auditorium, curling lounge and north lobby of the Recreation Centre will open at 7:30 P.M. Admission to the entire exhibition is ten cents.

The Honorable Antonio Talbot, Minister of Roads and His Honour, Mayor Louis J. Fay, will declare the exhibition officially open at 8:30 P.M.

A vast quantity of high quality exhibits in every category has been received and will be displayed in the handicrafts, collections, photography and art sections.

Exhibition will be open twice daily: From 2:00 to 5:00 P.M., and from 7:30 to 10:00 P.M. from Saturday evening 21st May until Tuesday evening 24th May, the closing date.

Prize winners may collect their prizes from the Treasurer on presentation of their exhibit entry form receipt during the evenings of Sunday, Monday and Tuesday.

Exhibitors should reclaim their articles on Wednesday 25th May from 9:00 A.M. to 5:00 P.M.

Born

OSBORN — At the Saguenay General Hospital to Mr. & Mrs. James Osborn, on 10th May, a daughter.

Here and There

Mr. and Mrs. E. H. Gavles are now residing at 2-C Brittany Row, Arvida.

Miss Jean Leger, formerly on the staff at the Saguenay General Hospital, has left Arvida to take-up industrial nursing at River Bend, Que.

Miss Noella Audet, a former nurse at the Saguenay General Hospital, left recently for Duncan, B. C.

Miss N. Devere entertained at a bridge party on Wednesday evening 10th May, in honour of Miss Jean Leger.

The Misses Muriel Winkworth and Elizabeth Reeder of Montreal have recently joined the nursing staff at the Saguenay General Hospital and we extend a cordial welcome.

A cocktail party was held at the home of Mrs. E. H. Eberts on Thursday, 19th May in honour of Mr. A. Walker, President of the Holt Renfrew Company, Montreal, who is visiting Arvida.

Dance Recital by Pupils of Miss Ulla Netterstrom

The pupils of Miss Ulla Netterstrom will present a dance recital at the Recreation Centre Auditorium on Saturday, 28th May at 3:00 P.M.

All pupils from first and second classes are asked to meet for rehearsal at the Recreation Centre at 9:00 A.M.

Tickets for the recital will be sold by all pupils and by Miss Ulla Netterstrom.

Arvida Camera Group

The ANNUAL SPRING SALON consists of 98 excellent pictures of various types of photography. Public welcome from May 21st to 24th inclusive.

Square Dance Closing

The closing Square Dance Party of the Arvida College of Square Dancing, originally scheduled for Friday 3rd June, has been postponed to Friday 10th June.

The dance will be held in the auditorium of the Arvida High School and all local square dancers are cordially invited to attend. Invitations may be secured from the following members of the Committee: The Misses K. McMartin and B. Rogers, Messrs. G. Cunningham, G. H. Clarke, J. Blenkinson, W. James, A. Kent, R. Beckett, G. Swales, L. Walter, S. Rough, J. Gillis, W. Tidridge, W. S. Beateay, W. Dayton, W. Monovan, A. Cook, J. Pickering, J. Boland, F. Adams and J. Wright.

the JAM SESSION

These four gentlemen were hired for an evening musical, but it would appear that the piano player has different ideas. He is—to mix the metaphors slightly—throwing a monkey wrench into the works and, if he continues, he'll turn what should be a harmonious evening into a catfight.

The private enterprise system, like a good orchestra, requires a feeling of harmony to succeed. Harmonious employer-employee relations will improve production and keep a plant prosperous. With prosperity come good wages and reasonably decent profits and with these profits come expansion of the industry and more jobs.

PROFITS make JOBS

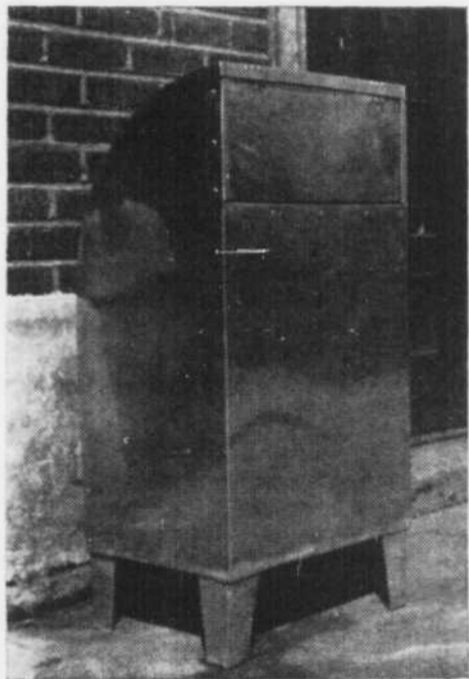


Chronique préparée sous la direction de M. Ls-de-G. Mousseau, surveillant du département de la Sécurité.

Un autre mois sans accident . . . à l'horizon?

La première semaine du mois de mai est déjà passée et aucun accident avec perte de temps n'est survenu. C'est là notre occasion d'essayer de répéter notre record du mois de décembre dernier alors qu'un million d'heures de travail s'est écoulé sans accident. Si chacun veut mettre l'épaulé à la roue, nous pouvons escompter que ce qui a déjà été fait peut être répété et même surpassé. Depuis le début de l'année nous avons eu des mois où le nombre d'accidents fut quelque peu élevé et il est toujours arrivé qu'une des sections de l'usine, soit les salles de cuves, soit les usines de minerai, soit la mécanique en accumulait le plus grand nombre. Si chacune de ces sections obtenait un record parfait, nous aurions lieu d'anticiper que le mois de mai sera le MOIS DE LA SECURITE. Que tous coopèrent et se fassent un devoir

- 1 — D'ELIMINER LES RISQUES D'ACCIDENTS
 - en tenant propre l'endroit où le travail se fait
 - en surveillant la façon de manipuler le matériel, l'équipement
 - en gardant les machines et les outils en parfaite condition
 - 2 — DE SE SERVIR AU BESOIN DES LUNETTES.
 - des chaussures de sécurité, des respirateurs appropriés, des vêtements protecteurs.
 - 3 — D'ENSEIGNER AUX NOUVEAUX EMPLOYES DES METHODES PRUDENTES DE TRAVAIL
 - 4 — DE DONNER LE BON EXEMPLE.
- TOUS SANS EXCEPTION ONT LA RESPONSABILITE DE FAIRE DU MOIS DE MAI LE MOIS DE LA SECURITE.



La Cité d'Arvida vient de mettre à l'essai une nouvelle poubelle de rues, en aluminium, qui remplacera avec avantage les boîtes vertes qu'on pouvait voir dans le district commercial. La nouvelle boîte (à gauche) est beaucoup plus attrayante que l'ancienne et elle a déjà conquis les faveurs des autorités munici. Les après quelques jours d'usage. Mentionnons d'abord que de même dimension que l'ancienne, la nouvelle poubelle ne pèse que 22 livres au lieu des 48 livres de l'ancienne. Le coût total de fabrication est de \$35 dans les deux cas et leur capacité de contenu est également similaire (6 pieds cubes). Les avantages de cette nouveauté consiste en ce qu'elle n'exigera pas de peinture, qu'elle ne rouillera pas (comme c'était le cas autrefois) et que les vidangeurs pourront la manipuler avec aisance.



CHARIVARI!

Ces quatre musiciens ont été engagés pour une soirée musicale, mais le pianiste semble avoir une idée plutôt fantaisiste de l'harmonie. Pour employer une métaphore un peu disparate, il est à mettre des bâtons dans les roues et, s'il continue, il va changer en sabbat de chats ce qui devait être une soirée d'harmonie et de mélodie.

Semblable au bon orchestre, l'entreprise privée a besoin d'accord pour réussir. Des relations harmonieuses entre patrons et employés améliorent la production et garantissent la prospérité de l'établissement. La prospérité amène les bons salaires et les profits raisonnables et ceux-ci amènent à leur tour l'expansion de l'industrie et la création de nouveaux emplois.

LES PROFITS créent du TRAVAIL

Accident coin 26ième et High

Un accident est survenu mardi soir, vers 5 h., à l'angle des rues High et 26ième à Arvida alors que deux automobiles sont entrées en collision. Le premier véhicule appartenant à M. Adélar Gauthier, 7 rue Damase, Jonquière, et conduite par le propriétaire accompagné de son épouse et M. Albert Boily de la même ville, ne fit pas son arrêt réglementaire à l'intersection et fut frappé en plein côté par une voiture conduite à vive allure par M. Patrick Côté de la rue St-Simon à Jonquière. Les deux véhicules sont dans un piètre état et celui de M. Gauthier semble ne plus être réparable. Il n'y eut heureusement personne de gravement blessé. M. Albert Boily, qui était dans l'automobile de M. Adélar Gauthier souffre de côtes enfoncées. M. Patrick Côté souffre de douleurs dans le dos causées par un outil venant du coffre d'arrière que la violence du choc avait déplacé. Les blessés purent réintégrer leur foyer après l'accident.

Décès de M. Elzéar Tremblay

Jeudi le 12 mai vers 10 h. 30 a.m. décédait subitement à l'âge de 53 ans et 1 mois M. Elzéar Tremblay de Jonquière, employé au département des Fours Rotatifs (Kilns) de l'Usine de Minerai No 2. M. Tremblay fut terrassé par une attaque cardiaque. M. Tremblay qui était au service de la Compagnie depuis 18 ans demeurait à 164 rue Notre-Dame, Jonquière. Il était l'époux de dame Blanche-Yvonne Pilote et le père de 9 enfants dont deux sont à l'emploi d'Alcan. Ce sont Wilfrid et Jean-Marie, infirmiers au poste de premiers soins des salles de cuves 46 à 57, Laurent, Lucien, Jean-Paul, Thérèse, Antoine, Madeleine et Robert. Le défunt était membre de la Caisse de Retraite et d'Assurance-vie de la Compagnie. Nos sincères condoléances.

NE VOUS ABSENTEZ PAS Inutilement

M. Angelo Simonato condamné

M. Angelo Simonato, demeurant à 171 rue Racine, Chicoutimi, qui avait fait un excès de vitesse sur le chemin Taschereau, entre Kénogami et Arvida, et dont nous relations les "exploits" dans notre dernière édition est passé en cour des sessions de la paix à Arvida, samedi le 14 mai. Le juge le condamna à \$10 d'amende et aux frais encourus et à la révocation de son permis de conduire pour 3 mois après qu'il eût plaidé coupable sur l'accusation d'avoir conduit un véhicule moteur de façon dangereuse.

A l'amicale de Kénogami

Lors d'une assemblée des directeurs de l'Amicale de Kénogami, il fut décidé, entre autres choses, d'envoyer deux représentants à la réunion de la Fédération des Amicales, qui se tient présentement au Cap-de-la-Madeleine. Les membres élus furent: MM. Maurice Lapierre et Joachim Couture. L'association des Anciens du Collège aura sa réunion générale sous peu, au cours de laquelle plusieurs rapports et diverses communications seront soumis. Elle compte sur la présence de tous les Anciens, puisque c'est avec tous qu'il sera possible d'aboutir à des réalisations.

CLOTHES MAKE PEOPLE!



A lot depends on clothes, for appearance contributes to self-confidence, success and happiness. Make the most of your wardrobe by sending your garments to us regularly for cleaning.

NETTOYEURS Vogue CLEANERS

26 Roberval ARVIDA Tél.: 861



Have you visited HOLT RENFREW's New Shop in Arvida . . .

"H.R. du Nord"

TASCHEREAU BOULEVARD AT HUNT STREET

New collections of Summer Fashions, including dresses in unusual and colourful cottons . . . New Accessories . . . Summer Clothes for Children . . . also, Men's Furnishings.

Store Open Every Day 9.30 A.M. to 5.30 P.M.

HOLT RENFREW

Le Lingot

Un Journal du Saguenay

Journal hebdomadaire publié par le Service de l'Information des usines d'Arvida de l'Aluminum Company of Canada, Ltd., et imprimé par l'imprimerie du Saguenay, Limitée, à Chicoutimi.

Directeur M. Aime Gagné
 Rédacteur en chef M. Lucien LeMay
 Rédacteur M. Gérard Tremblay
 Préposé à l'annonce M. Lucien Pallascio
 Page anglaise Miss Kay Britten
 Page féminine Mlle Telle Chiasson
 Photographe M. Maurice Bégin

Telephone: 2324

Service de nouvelles : La Presse Canadienne
 La British United Press

Abonnement — sauf pour les employés d'Alcan — \$2 par année

Sécurité estivale

C'est la même chose qui se répète chaque printemps et chaque été.

Les journaux regorgent de récits de pertes de vie inutiles aussi bien que de gens qui partent chaque année en plus grand nombre pour aller en villégiature. Les accidents de la circulation sont les plus nombreux, mais les baignades et les autres accidents ajoutent un nombre imposant à ces listes regrettables.

Les fins de semaine sont particulièrement fertiles en accidents. Des milliers de citoyens encombrant les grandes routes, se rendant à leur chalet ou à leur endroit de villégiature préféré. Les baigneurs prennent des risques inutiles pour un peu plus de plaisir.

Le résultat: La mort ou de graves blessures et du chagrin pour les parents et amis.

Nous ne verrons probablement jamais le jour où les grandes artères ne seront plus témoins d'accidents. Mais, tout de même, un grand effort peut être fait pour réduire le nombre des morts et des blessés en usant de prudence, de courtoisie et de sens commun.

Avant que ne commence la saison des vacances, réfléchissons aux risques que nous encourons avant de mettre au jeu le plus haut pari que nous puissions faire, celui de notre vie et de celle d'autrui.

Si, lorsque vous êtes au volant, le chauffeur qui vient derrière vous veut vous dépasser, soyez courtois et laissez-lui la voie plutôt que d'appuyer sur l'accélérateur, il vaut mieux perdre quelques minutes que votre vie elle-même. Rien n'est plus sensé que de veiller sur vous et sur ceux qui sont avec vous.

Le nageur paye trop souvent de sa vie, un excès de témérité. Quelque bon nageur que vous soyez, ne vous baignez jamais seul. Un compagnon peut, à l'occasion, devenir un excellent sauveteur. Et n'essayez pas en nageant, d'aller au delà de vos forces; laissez les longs trajets aux nageurs de profession.

Il y a des douzaines de règlements pour les chauffeurs et les baigneurs. Nous les connaissons tous. Pourquoi donc ne pas les respecter?

Et n'ayez pas un sens faux de la sécurité parce qu'un accident survient toujours "à l'autre ami". N'êtes-vous pas cet "autre ami" de quelqu'un?

Summer Safety

It's the same every spring and summer.

Newspapers are crammed with accounts of wanton loss of life as pleasure-seekers head for holiday resorts in increasing numbers. Traffic accidents usually take the heaviest toll, but swimming and other accidents add an impressive number to the fatality lists.

Week-ends are the worst. Thousands and thousands of city-dwellers jam the highways as they travel to their favorite country spot or cottage. Swimmers take unnecessary risks for a little extra pleasure.

The result: Death or severe injuries and grief for relatives and friends.

The day may never come when highways will be totally accident-free. But a great deal can be done to reduce the number of deaths and crippled bodies by the use of care, courtesy and common sense.

Before the holiday season really gets under way, sit back and think of the risks before you gamble for the highest stakes of all — your life and the lives of unknown others.

If, while driving, the driver behind you wants to pass, move over, be courteous and let him. And don't be in too much of a hurry to push down on the gas pedal — its better to lose a few minutes than your life. That's only common sense, care for yourself and those in the car with you.

Swimming, too often takes its toll of lives just because of foolhardiness. No matter how good a swimmer you are don't swim alone. A partner makes good company besides being a potential rescuer. And don't show-off by swimming beyond your limit — leave the long-distance swims to the professionals.

There are dozens of safety rules for both driving and swimming. We all know them. So why not use them?

And don't be lulled into a false sense of security because these accidents always happen "to the other fellow". You are "the other fellow" to someone else.

Conseils d'un Premier Pasteur

Voici l'allocution prononcée par Mgr l'Evêque de Chicoutimi lors de la bénédiction de l'église Saint-Jacques d'Arvida dimanche dernier.

Cher Monsieur le Curé,

Mes bien chers frères,

J'ai accepté avec joie votre aimable invitation de venir bénir votre nouvelle église et d'y célébrer solennellement le saint sacrifice. J'avais hâte de partager le légitime bonheur que vous devez ressentir, en venant prier dans cette belle maison que vous avez élevée à la gloire de Dieu, au prix de tant de sacrifices.

Les débuts de votre paroisse ont été pénibles. Vous avez dû assister aux offices divins dans des baraquements de fortune, qui avaient été généreusement mis à votre disposition. Puis, quand les temps furent favorables à la construction de votre temple paroissial, vous vous êtes mis à l'oeuvre. Les difficultés n'ont pas manqué. Votre générosité a été grande, parce que votre foi était forte et que vous saviez que l'aumône n'a jamais appauvri personne. Vous avez raison d'être fiers en voyant que vos sacrifices n'ont pas été vains, et que maintenant la paroisse de Saint-Jacques a une des plus magnifiques églises du diocèse.

Votre générosité, il faudra la continuer. Surtout il faudra maintenir parmi vous le grand esprit d'entente, d'union et de collaboration dont vous avez fait preuve jusqu'ici, et que des années dures, vécues ensemble, ont fortifié.

Je veux profiter de cette circonstance pour rendre un hommage public à votre admirable curé. Quand votre paroisse fut fondée, je n'avais pas de prêtre disponible à vos donner. M. l'abbé Provencher, malgré une santé faible et menaçante, a accepté de venir exercer son ministère parmi vous. Je lui ai dit, pour le rassurer, de faire seulement ce qu'il pouvait! Vous l'avez vu à l'oeuvre et vous l'avez vu réaliser grand et beau. Son coeur ardent d'apôtre, a soutenu souvent ses forces faiblissantes. Dieu seul sait toutes les inquiétudes, les démarches, les peines et les nuits blanches que lui a coûtée la construction de votre église. En ce jour, c'est une joie et un devoir pour moi de lui dire toute ma reconnaissance et, en votre nom, de l'assurer de la vôtre.

Votre église, c'est la maison de la famille paroissiale que vous formez; c'est le foyer très saint où vous devez vous retrouver souvent au pied de l'autel, pour prier ensemble Notre Père, qui est aux cieux, mais qui réside aussi dans la Tabernacle.

Dans votre église, vos enfants naîtront à la vie chrétienne; ils y seront confirmés par le sacrement du Saint Esprit; vous trouverez ici la table toujours servie du pain eucharistique qui doit nourrir votre âme; vous y viendrez souvent, au moins chaque dimanche, rendre hommage et culte à Dieu. Un jour, on apportera ici votre dépouille mortelle pour y recevoir une dernière prière et une dernière bénédiction.

Soyez fidèles à l'évangile du Christ que l'on vous enseignera du haut de la chaire de vérité. Animés par la même foi, et tous éclairés par la même vérité, soyez parfaitement unis et que vos coeurs vibrent à l'unisson pour goûter ensemble les mêmes joies, pleurer ensemble les mêmes deuils, et vaincre ensemble les difficultés de la vie avec la même confiance en la Providence divine qui veille sur vous.

Votre paroisse est jeune. Avec son temple achevé, elle commence à vivre pour de bon. C'est à vous que revient la responsabilité de développer une vie paroissiale intense, qui soit l'épanouissement d'une foi chrétienne ardente, que vos enfants continueront ensuite à votre exemple, et qui sera la caractéristique de la paroisse de Saint-Jacques. Collaborez aux activités de vos différentes associations et n'ayez rien à faire avec ces prétendues sociétés neutres qui s'obstinent à vouloir s'implanter parmi nous sous prétexte de bienfaisance ou d'entraide mutuelle ou de largeur d'idée.

Le 15 mai marque l'anniversaire de la promulgation des grandes encycliques sociales de Léon XIII et de Pie XI, dans lesquelles les souverains pontifes adaptaient aux besoins de notre siècle les principes évangéliques de justice et de charité. Cette date ne doit pas passer inaperçue et c'est pourquoi dans toute la province on célèbre aujourd'hui le dimanche de la justice sociale. Cette initiative a pour but de faire mieux connaître à tous la doctrine sociale de l'Eglise, afin qu'elle pénètre davantage dans les coeurs, dans les moeurs et dans les lois.

Parce que le salut des âmes dépend en bonne partie des conditions de vie, et qu'un certain bien-être temporel facilite la pratique de la vertu, l'Eglise a toujours montré une constante préoccupation pour promouvoir une restauration d'un ordre économique et social juste et mieux équilibré.

Les Souverains Pontifes ont dénoncé l'erreur communiste et l'utopie socialiste. Mais avec une égale vigueur, ils ont condamné les abus du régime capitaliste, et pour les corriger, ils ont lancé des appels pressants à toutes les bonnes volontés afin qu'elles collaborent à des réformes profondes.

Contrairement à ce que disent quelques tristes ignorants, la doctrine sociale de l'Eglise s'applique à notre province comme à tous les pays du monde. Pie XII affirmait, le 29 avril 1945, que "cette doctrine est claire dans tous ses aspects; elle est obligatoire; nul ne peut s'en écarter sans danger pour la foi et l'ordre moral... Elle est suffisamment large pour pouvoir être adaptée et appliquée aux vicissitudes variables des temps" et selon les besoins de tous les pays.

Tous les chrétiens ont donc le devoir de connaître cette doctrine et de travailler à sa mise en oeuvre chez nous. C'est encore Pie XII qui déclarait: "De toute manière l'heure présente exige, des croyants: qu'avec toutes leurs énergies, ils fassent rendre à la doctrine sociale de l'Eglise son maximum d'efficacité et son maximum de réalisation".

Le premier mai dernier, alors que les communistes célébraient leur fête rouge du travail, Sa Sainteté le Pape déclarait à un groupe considérable d'ouvriers venus à Rome lui présenter leurs hom-

mages: "L'Eglise aime l'ouvrier, bénit les contrats de travail, défend leur juste salaire, bénit la maison familiale et hygiénique pour l'ouvrier, construite, si possible, sur son terrain bien à lui, et offre ses bénédictions à tous les travailleurs du monde."

L'Eglise veut donc le relèvement de la classe ouvrière, relèvement qui s'opérera par des réformes de structure, par des mesures de sécurité sociale et par une saine législation, qui ne doivent pas seulement être accordées aux travailleurs mais qui ne peuvent et ne doivent s'établir sans leur participation active.

Les ouvriers seront les premiers artisans de ce relèvement de leur condition. Ils doivent être assez sérieux pour résister à l'appel des plaisirs faciles et des distractions sportives où ils sont exposés à gaspiller leur temps et leur argent; ils doivent se grouper dans de fortes unions pour étudier leurs problèmes à la lumière de la doctrine sociale de l'Eglise et travailler ensemble à leur solution. Tout en cherchant à obtenir leur juste part dans l'économie nationale, ils n'oublieront pas que c'est surtout par un travail honnête et compétent, par des habitudes de tempérance et par la pratique de l'épargne qu'ils amélioreront leur sort et mériteront l'appui des autres classes sociales dans leurs légitimes revendications.

"Toute révolution est une réaction violente contre la lenteur d'une évolution nécessaire", a-t-on écrit. Espérons qu'il se trouvera dans notre pays assez d'hommes courageux et clairvoyants pour réaliser l'urgente évolution qui s'impose et que nous ne connaissons pas les horreurs des révolutions qui ont bouleversé d'autres pays.

C'est encore par la pratique de toutes les vertus chrétiennes, par le respect des exigences de la charité et de la justice dans toutes les activités humaines, que l'ordre social est le mieux protégé.

Vivez donc intégralement votre christianisme et imprégnez-en le coeur de vos enfants. Vous assurerez ainsi davantage votre bonheur sur la terre et vous accomplirez votre destinée éternelle.

La politique internationale

Par Maurice DAGENAIS de la B.U.P.

Le problème engendré par la guerre communiste en Chine a été l'un des problèmes internationaux les plus mal compris des Etats-Unis et surtout l'un de ceux qui ont été compris trop tard.

Les armées communistes progressent sans cesse et les observateurs étrangers n'entrevoient guère de chance de victoire pour les forces nationalistes du gouvernement central de remporter la victoire.

Dans certains milieux on commence à regretter d'avoir négligé le problème communiste en Chine et d'avoir concentré toute son attention à l'Europe.

Un ancien commandant de l'Aviation américaine en Orient, le général Claire Chenault est d'avis lui qu'il n'est pas trop tard pour sauver ce qui reste de la Chine contre le communisme. Cette opinion a soulevé beaucoup d'enthousiasme aux Etats-Unis mais elle se heurte à l'attitude officielle du secrétariat d'Etat. Les dirigeants de ce service considèrent que les Etats-Unis ne doivent plus dépenser d'argent en Chine avant que les nationalistes chinois eux-mêmes aient pris des mesures efficaces et spectaculaires pour rétablir la confiance perdue dans ce gouvernement.

Il est cependant difficile de prévoir quelle mesure pourrait prendre maintenant en dernière heure le gouvernement chinois pour faire croire au secrétariat d'Etat que sa cause n'est pas désespérément perdue.

Il reste possible que les forces nationalistes gagnent de nouveau la confiance des Etats-Unis si elles réussissent une défense héroïque de Shanghai, Canton ou Hang-Kéou. Mais de tels gestes semblent très peu probables. Au contraire, les nationalistes cèdent leurs bastions les uns après les autres sans coup férir même là où les nationalistes sont plus nombreux et mieux armés. De plus, les désertions des nationalistes, passant aux rangs des rouges, augmentent sans cesse.

Ce serait peut-être là un autre moyen de regagner la confiance des Américains si les Nationalistes réussissaient à regrouper leurs forces dissidentes. Les nationalistes sont actuellement divisés et l'on a même vu le président intérimaire Li proclamer publiquement qu'il démissionnerait si le général Chiang Kai-shek sortait de sa retraite.

On compte encore plusieurs armées nationalistes puissantes en Chine mais l'ennui est qu'elles ne dépendent pas du gouvernement central et ce dernier ne peut pas compter sur elles. Ainsi, le général Pai dirige une armée de quelque 200,000 hommes très bien armés mais il n'accepte que de défendre la province de Kuang-si dont il est le maître. Il est même probable qu'il ne combattrait pas du tout s'il pouvait s'entendre avec les chefs communistes pour rester le maître communiste de cette province.

Les chefs militaires de Kuang-toung où se trouve la ville de Canton prennent la même attitude indépendante devant le président intérimaire. Dans la province du Hou-nan, la situation est à peu près la même. Les chefs militaires refusent de s'unir même pour combattre l'agression communiste. Il est probable que les rouges pourront les écraser les uns après les autres.

Si les Français en Indochine et les Anglais en Birmanie et à Hong-Kong étaient puissants au point de vue militaire, ils pourraient aider les nationalistes à empêcher les communistes de s'emparer des provinces de Hou-nan et de Kuang-toung. Mais, les Anglais et les Français sont faibles dans leurs positions.

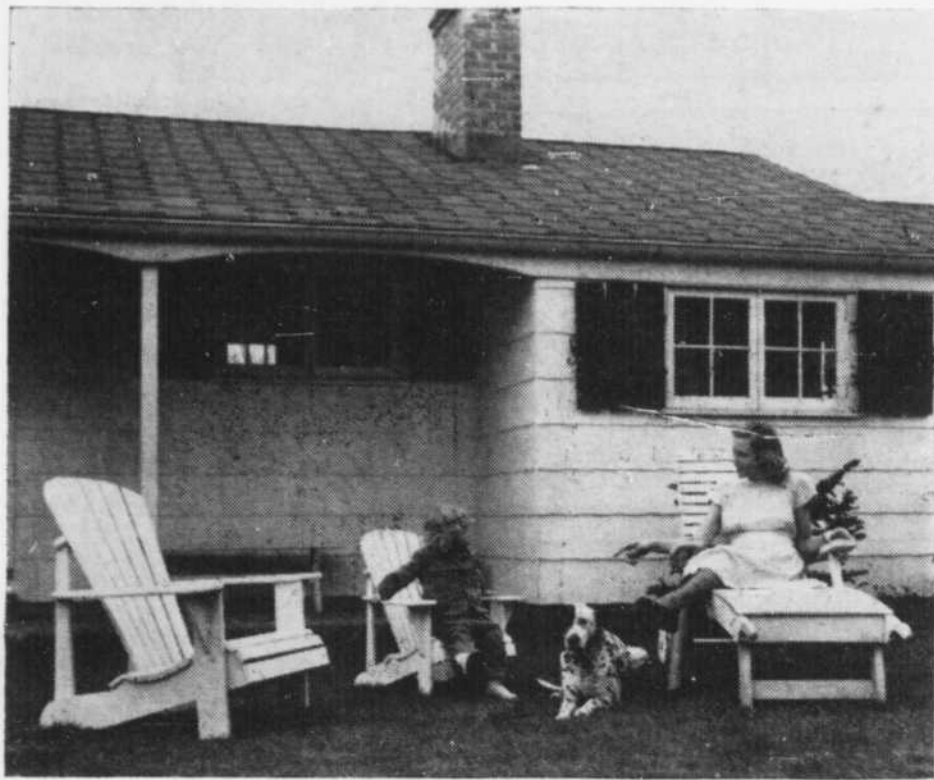
De plus, on signale que même la population de Formose ne manifeste pas d'enthousiasme pour recevoir les nationalistes. Ils n'aiment guère songer que leur pays servira de champ de bataille décisif dans la guerre civile.

Ainsi, il appert qu'il appartient exclusivement aux nationalistes chinois d'organiser leur propre résistance aux rouges. S'ils réussissent à s'organiser, ils pourront compter sur l'aide américaine mais, actuellement, les chances ne sont pas grandes.

Fabriquez vos meubles de parterre

Des patrons de dimensions exactes vous faciliteront la tâche de fabriquer à un coût minime des chaises et un canapé de forme attrayante. Si vous désirez des meubles de parterre vraiment confortables pourquoi ne pas les fabriquer vous-même? Ne dites pas que vous en êtes incapables tant que

Chacun, chez vous, sera heureux de vous faciliter la tâche et peut-être tenterez-vous comme plusieurs de fabriquer certains meubles pour agrémenter votre foyer. La chaise de parterre dont vous voyez l'illustration est fabriquée à l'aide du patron no 32, la chaise d'enfant est fabriquée à l'aide du



vous ne l'aurez pas essayé. Même si depuis des années vous ne vous êtes pas servi d'un marteau et d'une scie, vous verrez combien seront surprenants les résultats que vous obtiendrez si vous les fabriquez en suivant les patrons que vous pouvez vous procurer dès maintenant. Pas besoin d'outils spéciaux, vous n'avez qu'à lire et à suivre attentivement les instructions que nous vous ferons parvenir.

Avec les patrons, on vous fournit une liste de tout le matériel dont vous avez besoin, on vous donne également les dimensions nécessaires. C'est dire qu'en fabriquant vos meubles vous-mêmes vous économiserez au moins les deux-tiers du prix d'articles semblables que vous achèteriez tout faits. Vous pouvez vous procurer le bois dans votre localité; de même que les boulons et les noix nécessaires.

patron no 132, alors que la chaise avec roues est fabriquée d'après le patron no 78. Les patrons pour les deux chaises coûtent 40 cents chacun et celui de la chaise roulante coûte 60 cents. Il y a également à votre disposition plus de 100 patrons à l'aide desquels vous pouvez construire depuis un établi jusqu'à une maison de cinq pièces et un garage. Tous les mois "Le Lingot" mettra à votre disposition un patron différent. Dites nous quel genre de patron vous préférez et nous nous ferons un plaisir de vous le fournir. Si vous voulez vous procurer l'un de ces patrons adressez comme suit:

Pattern Department, LE LINGOT, P.O. Box 215, Pleasantville, New-York.
N.B. Il est bien entendu que toute commande doit être envoyée directement à New York et non pas à Arvida.

Nouvelle étiquette postale

L'honorable Ernest Bertrand, C. R., M.P., ministre des Postes, annonce qu'une nouvelle étiquette jaune no 61 "COLLIS-CADEAU" sera maintenant employée par le service postal du Canada pour l'expédition en douane des colis-cadeaux contenant des aliments, etc., à l'adresse du Royaume-Uni.

En raison des tarifs récemment réduits pour les colis-cadeaux adressés au Royaume-Uni, la formule de l'étiquette se lit maintenant comme suit:

"Ce colis, qui ne renferme que des aliments, des vêtements mis de côté, ou du savon est expédié au

Royaume-Uni comme véritable cadeau non sollicité.

"L'expéditeur est au courant du fait que l'inclusion d'objets autres que ceux susmentionnés rendrait le colis passible de confiscation par les autorités britanniques".

Cette nouvelle étiquette jaune, lorsqu'elle sera disponible dans tous les bureaux de poste, devra être apposée par l'expéditeur au recto de chaque colis-cadeau contenant les objets permis et affranchi au tarif réduit.

En plus de l'étiquette jaune, le colis-cadeau véritable doit porter une formule B, déclaration en douane, dûment remplie.

La politique fédérale

Par la B.U.P.

Pendant que les chefs de partis et les ministres parcourent le pays pour gagner les coeurs et les votes des électeurs canadiens, les principales nouvelles de politique fédérale nous viennent des organismes administratifs, des fonctionnaires.

C'est ainsi que l'on vient de connaître les résultats d'une enquête sur les futures récoltes de blé dans l'ouest canadien. Cette enquête ne

prêche pas le pessimisme mais on sent que la situation actuelle et les prévisions des experts donnent une certaine note d'alarme.

C'est le bureau fédéral de la statistique qui a mené l'enquête. Cet organisme a publié deux rapports dont l'un porte sur les perspectives des récoltes et l'autre sur l'étendue du terrain qui sera ensemencé.

D'une manière générale, les perspectives de récoltes sont bonnes sauf dans l'ouest du pays. La saison de la culture est plus avancée qu'elle ne l'est généralement à une pareille date de l'année à travers tout le pays. Les experts sont particu-

lièrement optimistes sur la perspective des récoltes de fruits en Colombie canadienne.

Le point le plus sombre est dans les provinces des prairies où l'on craint qu'un sol trop sec nuise aux récoltes. A la sécheresse s'ajoute la menace grave des sauterelles.

Dans son second rapport, l'office de la statistique prévoit que les cultivateurs sèmeront 27 millions d'acres de blé cette année, soit trois millions de plus que l'an dernier. On réduira cependant la culture de l'avoine, de l'orge et des pommes de terre dans une proportion de quatre à sept pour cent. Les réductions (suite à la page 6)

UNE DEMONSTRATION DE LA REMINGTON PORTATIVE vous convaincra. La Librairie Commerciale CHICOUTIMI

Le polisseur de parquets



GENERAL ELECTRIC



Polit, rapidement et efficacement, les grandes et les petites superficies tout près des plinthes.

\$59⁵⁰

FACILITÉ DE PAIEMENTS

GENERAL ELECTRIC

Floor Polisher

The wonderful new G-E Polisher gives a gleaming polish to hardwood, linoleum or tile floors. You just guide it-two counter-rotating brushes do all the work.



SPÉCIALITÉ

Soudure de blocs de moteurs avec une machine spécialement inventée à cette fin; aussi soudures générales, réparation de lessiveuses et ouvrage sur tour.



ARVIDA WELDING & REPAIR SHOP

RIVIERE DESCHESNE TEL.: 582 W ARVIDA

CAMPAGNE DE SOUSCRIPTION EN FAVEUR DE

LA SOCIÉTÉ DE BIENFAISANCE DES AVEUGLES DU SAGUENAY

AIDEZ



CEUX QUI VIVENT

DANS L'OMBRE

OBJECTIF : \$100,000.

La campagne se terminera le 5 juin 1949

Adressez vos souscriptions à
LA SOCIÉTÉ DE BIENFAISANCE DES AVEUGLES DU SAGUENAY
ST-JOSEPH D'ALMA

Tél.: 203

ALPHONSE ROSS

TAXI — 517, rue MELLON — ARVIDA — TAXI

REPRESENTANT DE

JOS. BLACKBURN, ENRG.

DIRECTEUR DE FUNERAILLES — EMBAUMEURS
SERVICE D'AMBULANCE — SALONS MORTUAIRES

36 AV. BEGIN TEL.: 5511 CHICOUTIMI



37, RUE RICHARD — JONQUIÈRE.



PIECES ET ACCESSOIRES **Meteor.**

Pour tous les produits FORD

Jonquière Automobile Limitée

Appel de nuit: 748

Tél.: 999

La Guilde PHOTOGRAPHIQUE



Voici une excellente photo prise avec une lampe radiante et une surface plane réfléchissante.

Photo d'Intérieur avec des Lampes Radiantes

DURANT ces dernières semaines, nous avons discuté de la photo d'intérieur prise en plein jour avec des lampes ordinaires ou des lampes à éclair. Il y a encore une autre méthode, de faire de la photo d'intérieur: avec des lampes radiantes. Il y a deux sortes de lampes radiantes: les "Photofloods" qu'on emploie avec des réflecteurs et les "Reflector Photofloods" sortes de lampes massives avec réflecteurs à même.

Ce qui rend la photo à lampe radiante avantageuse, c'est le fait qu'elle est moins coûteuse que la photo à lampe à éclair. La lampe s'adapte à une prise de courant ordinaire et peut servir maintes et maintes fois dans des éclairages variés.

Malgré l'attrait de l'usage de plusieurs lampes, il est sage, pour le novice de la photographie à lampe radiante, de n'employer qu'une seule lampe. On recommande de placer la lampe — une "Photoflood" no 2 dans un réflecteur ou une "Reflector Flood" no RFL2 — à environ 7 pieds du sujet. Disposez-la d'un côté de l'appareil et un peu plus haut que la tête du sujet.

C'est la lampe de "modelage" et si on l'emploie seule elle peut produire beaucoup d'ombre. On remédie à cela en plaçant le sujet contre un mur blanc, ou en disposant un drap ou un autre réflecteur du

côté ombragé du sujet, mais en dehors de la zone photographique. Avec un appareil dont les ouvertures et les vitesses d'obturation sont variées, et un film rapide, le temps de pose approprié est de 1/25 de seconde à une ouverture de f/6.3.

Dans des photos avec plus d'une lampe, employez la lampe de "modelage" comme nous l'avons déjà dit — un peu à côté du sujet et plus haut que sa tête — Disposez ensuite une lampe semblable directement en face du sujet mais à deux pieds plus loin. Ceci devrait diminuer les ombres sur le visage et éliminer la nécessité d'une surface réfléchissante. Le temps de pose, avec ces deux lampes, est le même qu'avec la lampe de "modelage" seule. Avec un appareil carré, cependant, vous pouvez augmenter l'éclairage en doublant vos lampes. Vous pourrez prendre des photos sans temps de pose si vous employez des lampes supplémentaires et un film rapide.

Voici un tableau des temps de pose pour appareils ajustables avec un film rapide.

Distance de la lampe au sujet	Ouverture	Vitesse d'obturation
3 1/2 pieds.....	f/8	1/50
5 pieds.....	f/8	1/25
7 pieds.....	f/6.3	1/25
10 pieds.....	f/4.5	1/25

283-F Jacques Lumière

La politique fédérale...

tions les plus grandes se feront sentir cependant dans la culture du seigle et du lin. Elles seront respectivement dans l'ordre de 43 pour cent et 75 pour cent inférieures à celles de l'an dernier.

La principale cause de ces diminutions est l'abolition des subsides du gouvernement sur ces cultures.

La campagne électorale bat son plein. Les chefs des partis politiques multiplient les discours dans leurs tournées à travers le pays.

Il s'est cependant produit un développement intéressant depuis le début de la campagne. Les conservateurs et les membres du parti CCF se préparaient à faire de leur cheval de bataille le commerce extérieur en accusant le gouvernement libéral de l'avoir perdu.

Toutefois, le ministre du commerce, l'hon. M. Howe s'est rendu à Londres pour discuter des accords commerciaux. Il est revenu au pays en annonçant que l'Angleterre a consenti à acheter du saumon en conserve, du bois, de la farine, des pommes et de la pulpe de fruits en plus du blé, du bacon, des oeufs et du fromage qu'elle achète déjà du Canada. Les contrats ne sont pas signés mais ils dépendent du prix que le Canada exigera pour ces produits.

On sait que l'une des principales

critiques adressées contre le gouvernement libéral dans le domaine du commerce extérieur est d'avoir vendu du blé à l'Angleterre à des prix bien inférieurs à celui que l'on payait sur le marché mondial.

Un diplomate canadien est revenu au pays après avoir échoué dans la mission qu'on lui avait confiée en Hongrie et en Roumanie, deux pays dominés par un régime communiste derrière le rideau de fer.

Le premier ministre, M. St-Laurent avait chargé M. Ronald MacDonnell, chargé d'affaires canadien à Prague, de faire une enquête personnelle sur la persécution religieuse dans ces deux pays soumis à une dictature communiste.

M. MacDonnell s'est cependant rendu en Bulgarie où il a eu plusieurs entretiens avec les chefs politiques communistes de ce pays.

Il a fait rapport de ces entretiens au gouvernement canadien mais il est peu probable que ce document soit publié. Lorsqu'il a tenté de se rendre en Hongrie et en Roumanie, il a demandé des visas aux gouvernements de ces deux pays mais il n'a reçu aucune réponse. Les deux dictatures rouges ne se sont pas souciées de fournir des explications pour leur refus: elles ont simplement décidé de ne pas tenir compte de la requête diplomatique officielle.

J'AIMERAIS BIEN RENCONTRER LA GARDE-MALADE



TU AS LE BON MOYEN LÀ MON AMI!

Léonard Lavallée

BA.O.
EXAMEN DE LA VUE
Rés.: Tél.: 662 Bureau: 638
359 St-Dominique Jonquière
Edifice J.-A. Tremblay

Dr Benj. Le Blanc

CHIRURGIEN-DENTISTE

Rue Mellon Tél.: 500

ARVIDA

(Au dessus du Magasin EM)

DENTAL SURGEON

Dr. Marc-A. Levesque

BUSINESS HOURS FROM
9 A.M. to 12 — 2 to 5 P.M.

MONDAY - WEDNESDAY
FRIDAY
from 7 to 9 P.M.

510 Mellon Street Tél.: 864
ARVIDA

Le meilleur

Ami

de l'automobiliste



- Puissance supérieure
- Economie supérieure
- Moins d'entretien
- Plus longue durée

Assurez-vous un bon départ...

Les batteries G.M. ont tous les avantages que désirent tous les automobilistes.



PROCUREZ-VOUS votre Batterie G. M. chez
CÔTE BOIVIN AUTO SERVICE INC.

La maison de confiance Distributeur en gros des pièces et accessoires GM

332, rue Racine Tél.: 3315
CHICOUTIMI

Que la sécurité soit toujours là pour vous protéger du danger.

GEORGES-E. MIREAULT

COMPTABLE PUBLIC ENREGISTRÉ

315 rue St-David Tél.: 598

* * *
Bureau ouvert tous les soirs

* * *
JONQUIERE

Pour vos rapports et difficultés avec L'Impôt sur le Revenu consultez

F.-X. BLAIS

SPECIALISTE

Edifice Côté Boivin
Angle Racine et Morin
Tél.: 3606 CHICOUTIMI

LA LIBRAIRIE RÉGIONALE INC.

12 av. Labrecque Tél.: 4474
CHICOUTIMI

ARTICLES DE BUREAUX, DE CLASSES, DE LIVRES

—oOo—

Représentants du nouveau projecteur sonore DeVry

Location et vente de films 16mm

TEL. BUREAU
858

Roux & Fils, Inc.
IMPRIMEURS - RELIEURS
Impressions Commerciales et de Luxe

207 rue LaSalle - - ARVIDA

TEL. Résidence
680W

J'ACHETERAI EN TOUS TEMPS VOS MEUBLES USAGES AUX MEILLEURES CONDITIONS

PHILIPPE DUCHESNE

MARCHAND DE MEUBLES — NEUFS ET USAGES

110 Rue St-Pierre

Tél.: 527J

Jonquière

SERVICE Beatty AUTORISÉ

Réparation et pièces de rechange pour laveuses de toutes marques.

Machine à coudre.

Réparation, et pièces de rechange. Moteur électrique, attachement à faire les boutonnières, lumière, etc.



J.-C. MARCOTTE
Marchand
Beatty Bros Ltd.

Tél.: 3010 199, rue Racine, Chicoutimi.



307, rue St-Dominique Jonquière Tél.: 555

STUDIO BONNEAU

ATELIER DE PHOTOGRAPHIE PROFESSIONNELLE ET COMMERCIALE

TOUT TRAVAIL FAIT AVEC SOIN

KODAKS FILMS MOULURES

PNEUS — PEINTURE — BATTERIES

UNITED AUTO PARTS SAGUENAY LTD

Pièces de rechange, reconstruction à neuf et échange de moteurs pour toutes marques d'automobiles et de camions.

LEO TREMBLAY
Gérant

Tél.: 4478 et 4479
Chicoutimi

Pour toutes vos réparations de

CLAVIGRAPHES

de toutes marques, machines à additionner, caisses enregistreuses, balances calculatrices, etc., ainsi que service de pièces de rechange, adressez-vous à...

Raoul Blackburn

66, Ave Bégin, Chicoutimi
Tél.: 4122
Une garantie de trois mois accompagne toute réparations

CAMPAGNE DE SOUSCRIPTION EN FAVEUR DE LA SOCIÉTÉ DE BIENFAISANCE DES AVEUGLES DU SAGUENAY

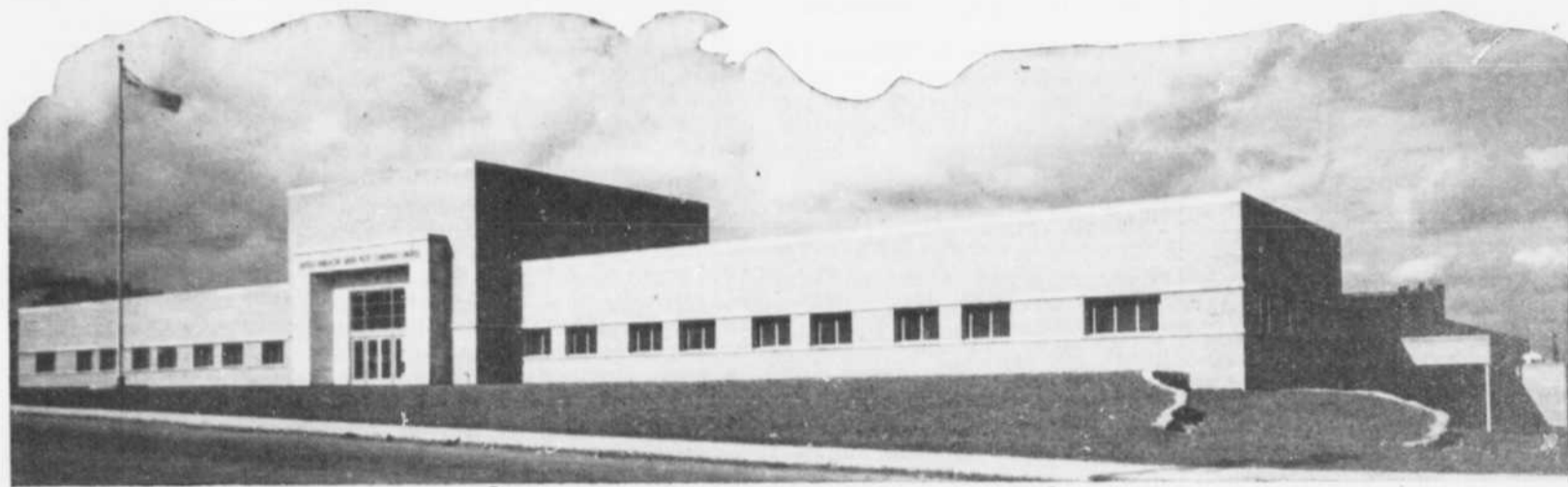
AIDEZ



CEUX QUI VIVENT DANS L'OMBRE

OBJECTIF: \$100,000.
La campagne se terminera le 5 juin 1949
Adressez vos souscriptions à LA SOCIÉTÉ DE BIENFAISANCE DES AVEUGLES DU SAGUENAY, ST-JOSEPH D'ALMA

On ne peut en apporter chez soi



Le nouvel édifice abritant l'imprimerie de la British American Bank Note Company, Ltd., à Ottawa.

La plupart d'entre nous, si nous avons soin de tenir compte de nos revenus et de nos dépenses, pouvons dire jusqu'à un certain point où va notre argent. Ici, nous avons l'intention d'expliquer brièvement d'où vient l'argent — non pas au point de vue économique mais bien au point de vue d'impression des billets de banque.

Nous espérons que ces quelques détails seront de nature à vous intéresser. Vous apprendrez sans doute avec intérêt également que l'édifice ultra-moderne, qui a été construit à Ottawa pour la British American Bank Note Company, Ltd., par la compagnie Austin, est pourvu de fenêtres en aluminium et qu'en outre on y a installé une grande grille en aluminium pour séparer le vestibule d'entrée des couloirs des bureaux et de l'atelier d'imprimerie. Cette grille est ouverte et fermée à l'aide de boutons à pression qui se trouvent sur le tableau de distribution installé sur le pupitre de l'opératrice.

COMPAGNIE TRES ANCIENNE

La British American Bank Note Company a été fondée en 1867. Depuis son origine, elle a imprimé un nombre incalculable de millions de dollars, outre une infinité de timbres-poste, d'obligations et autres impressions et gravures de haute qualité.

Une grande partie de l'outillage de la British American Bank Note Company, Limited, sert à la préparation et à l'impression du papier monnaie. Il est bien entendu que tout le travail, depuis la gravure jusqu'à l'impression des billets de banque est l'objet d'une surveillance qu'on ne saurait imaginer.

Les graveurs sont peu nombreux et seuls sont engagés, ceux qui ont acquis une grande expérience dans leur métier. Ces graveurs ont été formés pour la plupart, dans des écoles d'arts et ils sont doués du talent qui requiert ce travail difficile et pour lequel il faut une grande compétence.

OUTILLAGE SPECIAL

L'impression des billets de banque est faite sur des machines spéciales qui diffèrent sensiblement des presses ordinaires à imprimer. On utilise une presse d'acier pour distribuer l'encre qui a pratiquement la consistance de la peinture; cette encre qui enduit la plaque est ensuite essuyée de manière à n'en laisser que suffisamment pour l'impression des parties gravées. Ce procédé d'essuyage ralentit évidemment le travail, aussi, la production quotidienne est-elle sensiblement inférieure à celle d'une imprimerie ordinaire.

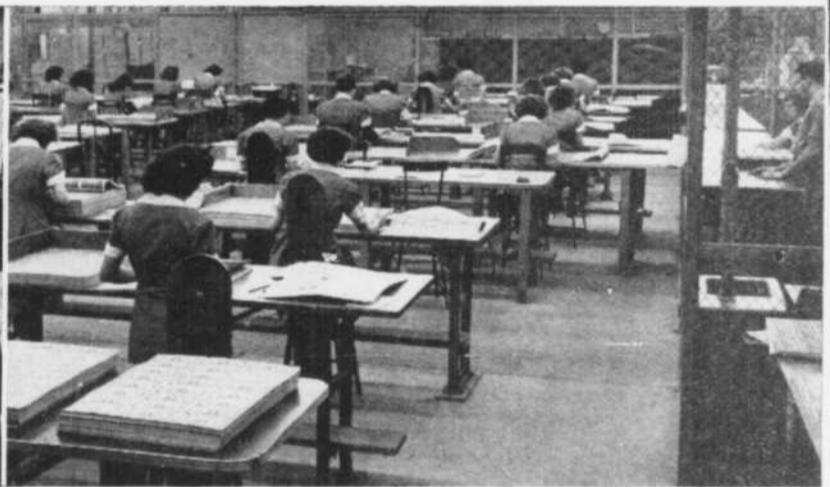
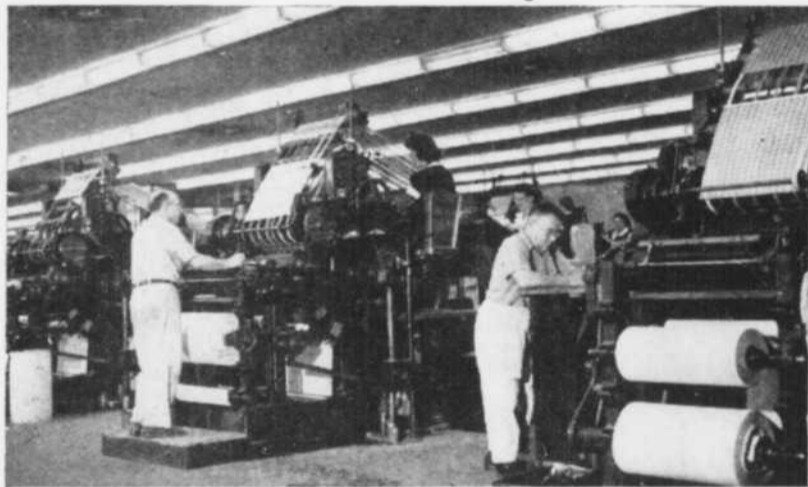
Le papier utilisé pour les billets de banque provient de longues fibres de chanvre et de coton; sa fabrication, d'une nature toute spéciale, est l'objet d'une surveillance minutieuse.

Les diverses sortes d'encres sont manufacturées dans les ateliers de la Compagnie et d'après des for-

mules dont on garde jalousement le secret. Il entre, dans leur fabrication, quantité d'ingrédients de la plus haute qualité et d'un prix très élevé.

SURVEILLANCE TRES SEVERE

Dans le nouvel atelier de la compagnie, tout le travail est exécuté sur le même plancher et les surveillants peuvent facilement suivre le travail de tout le personnel et de l'outillage. A chaque stage de l'impression, il y a un examen minutieux et en tout temps, les surveillants de la compagnie peuvent dire où se trouve chaque feuille de papier. Ce système évidemment très compliqué mais il faut qu'il y ait continuellement examen sur examen. Au cours de ces nombreuses années d'opération la compagnie n'a pas eu à déplorer d'irrégularités graves ni de pertes de clientèle.



L'impression et la vérification des billets de banque sont faites sous une surveillance qu'on ne saurait imaginer. Etant donné la nature compliquée et confidentielle du travail, le procédé d'impression des billets de banque est sensiblement différent de celui d'une impression ordinaire.

L'Ordre Loyal des Mooses présente un conférencier éminent

Jeudi le 5 mai avait lieu dans l'auditorium du Centre de Récréation une conférence sur le civisme par Me Albert Leblanc, un avocat éminent de Valleyfield. Le conférencier qui parlait sous les auspices de l'Ordre Loyal des Mooses d'Arvida fut présenté par M. Alexis Daris, président de l'Association Athlétique d'Arvida.

L'orateur invité félicita les instigateurs de cette semaine de civisme le Club des Journalistes du Saguenay et s'avoua heureux que ce mouvement fût déclenché dans une belle région comme la nôtre. "Le civisme est un terme relativement nouveau; mais son application date de 1789 lors de la Révolution Française. On taxait alors de civisme le zèle d'un citoyen pour la Révolution". Le conférencier fit alors une transition habile vers l'application moderne du civisme. "Le civisme, continua-t-il, (et il insista sur cette phrase) c'est l'action du citoyen sur son entourage". Et il ajouta: "Le civisme se nourrit de sacrifice et il est à la portée de tout le monde; les riches comme les pauvres". Nos ancêtres ont donné un magnifique exemple de civisme en peuplant le pays avec leurs enfants qui à leur tour ont fait de même. Maître Leblanc fit ensuite une analyse des différentes formes de civisme et des nombreuses manières de les appliquer.

Il ressort de la causerie du conférencier que notre civisme doit porter sur les trois qualités primordiales de notre peuple: sa religion catholique, sa langue française et son titre de Canadien. Toutes nos actions civiques doivent converger vers la continuation de ces trois qualités des personnes nées dans la province de Québec. "Le civisme doit avoir pour champ d'action la paroisse, la famille, l'école, l'église, le cimetière, l'Hôpital, l'Hospice, la Maison de retraite, etc., et doit se manifester dans tous les actes d'un bon citoyen. "Ce serait faire oeuvre de civisme que de donner une famille aux enfants naturels et permettre que la faute qui ne leur est pas imputable ne retombe pas sur leurs faibles épaules. C'est faire également oeuvre de civisme que de permettre aux vieillards de vivre dans la quiétude sans s'occuper du lendemain, après avoir travaillé jusqu'au possible et n'avoir pu pour certaines et multiples raisons s'amasser du bien. Aider les prisonniers à refaire leur vie honnêtement constitue une oeuvre de civisme de premier ordre. Voter sans attendre le pourboire et faire en sorte que par notre conduite honnête nous changions la conscience du peuple en conscience civique.

En terminant, le distingué conférencier parla en des termes élogieux de l'Ordre Loyal des Mooses et de l'oeuvre éminemment sociale qu'ils poursuivent chez nous en accordant une attention spéciale aux vieillards et aux enfants de leurs membres. Me Albert Leblanc parla avec beaucoup de maîtrise de son sujet et l'assistance était suspendue si l'on peut dire à ses lèvres. Tout en lui était éloquent, son verbe, son geste et son maintien. Souhaitons qu'il revienne nous entretenir d'un autre sujet qu'il saura défendre avec à même verve. Il fut remercié par M. Paul-E. Hersberger, président de l'Ordre Loyal des Mooses d'Arvida.

Après la causerie on nous montra un film sur la "Cité des Enfants": Mooseheart, Michigan. A date plus de 5000 enfants ont reçu leur éducation en cette ville réputée grâce à l'Ordre qui voit à son entretien. L'oeuvre se poursuit même dans notre pays et dans notre ville où deux familles reçoivent des subides de l'Association.

Almas BRASSARD

AGENT D'AFFAIRES

186, Val-Racine, Chicoutimi
Tél.: 5422

A VOTRE SERVICE POUR LA VENTE OU POUR L'ACHAT D'UNE MAISON, D'UN TERRAIN, D'UNE FERME OU D'UN COMMERCE.

EDIFICE THEBERGE

SUITE 3

Maurice Monette, B.A., O.

OPTOMETRISTE — EXAMEN DE LA VUE

315, rue Racine, Chicoutimi, P.Q.

Le mardi: à Bagotville

Tél.: 4363



SPÉCIAUX de la SEMAINE

VEAU .39 LB
(DEVANT COMPLET)

BOEUF À RÔTIR .47 LB
(HAUT DE CÔTE)

GRAISSE PURE LARD .35
(2 LBS POUR)

POULET .69 LB

PATATES \$1.15
EN 50 LIVRES

Marché LA SALLE Enrg.

224 Rue LaSalle, Arvida Tél.: 268

Les lettres

Aux origines de notre littérature

C'est là un fait curieux, mais il ne se publia aucun journal à Québec, ni à Montréal, ni ailleurs au Canada, pendant la durée du régime français. Si nos ancêtres lisaient des journaux, ils devaient attendre ceux qui leur venaient de leurs pays d'origine, par les bateaux amenant des marchandises, des soldats et des colons. Des journaux, il en existait en France depuis 1631, et ils étaient fort populaires. On y trouvait des nouvelles du Roy et de la Cour, de l'armée, l'écho des derniers scandales, des potins littéraires, des vues sur les arts et les sciences, et nombre d'informations osées ou douteuses, qui feraient aujourd'hui l'objet de savoureux procès. Au moment où la Nouvelle-France n'avait pas de journaux, elle ne possédait pas même une presse d'imprimerie. La première connue chez nous fut amenée des États-Unis, ou plutôt des colonies britanniques de l'Amérique du Nord, car cela se passait avant la révolution américaine. Et nos premiers journalistes furent deux américains, William Brown et Thomas Gilmore, antérieurement de Philadelphie, qui fondèrent la *Gazette de Québec* en 1764. Son premier numéro parut le 21 juin. Fort modeste, imprimé sur papier de couleur jaunâtre, il contenait plus d'annonces que d'idées. Pour répondre aux besoins d'une population déjà bilingue, il était rédigé en français et en anglais. Dans la liste de ses premiers abonnés, on relève les

noms de S. E. James Murray, alors gouverneur, Paulus-Aemilius Irving, lieutenant-gouverneur, Hector Cramahé, Thomas Dunn, Frédéric Halimand, le Séminaire et les Jésuites de Québec, M. de Montgolfier, qui était de Montréal, et un certain nombre de curés canadiens-français.

* * *

On doit à M. Séraphin Marion, archiviste à Ottawa, docteur ès lettres et membre de la Société Royale du Canada, un monumental ouvrage en six tomes (dont cinq publiés), sur *Les lettres canadiennes d'autrefois*. Le premier, qui porte sur les tout premiers débuts de notre littérature, épuisé depuis longtemps, vient d'être réédité. (1) Il s'attarde, pour les trois-quarts au moins de son texte, à l'histoire de la *Gazette de Québec*, dont la collection complète a été conservée. Le journal aura une influence considérable sur le développement de nos lettres et nombre d'écrivains jeunes y débiteront modestement, par des pages de prose ou de vers. Avec le temps, il influera aussi sur le mouvement des idées et contribuera à former dans le peuple un esprit particulier, parfois singulier que le clergé vigilant devra surveiller, corriger, même combattre. Car la *Gazette* eut des hauts et des bas dans l'ordre de la pensée et des principes. Elle fut voltairienne à ses débuts, dans le même temps antijésuitique, plus tard révolutionnaire quand la France guillotina ses nobles, ses prêtres, avant de guillotiner son roi et sa reine, finissant par guillotiner ses guillotineurs. Le 28 janvier 1790, elle publiait une sorte de décalogue de la Révolution qui commençait ainsi:

Avec ardeur tu défendras
La Liberté dès à présent,
Du clergé tu supprimeras
La moitié nécessairement.

Et le morceau se terminait:

Et d'ESCLAVE tu deviendras
HEUREUX et LIBRE assurément

* * *

Plus tard, la *Gazette* devint anti-révolutionnaire, et dès l'année 1793. Elle brûla ce que la veille elle adorait. Quand les Français décapitèrent l'infortuné Louis XVI, cette façon d'apprécier le principe monarchique n'enthousiasma guère les Anglais, tant au Canada qu'en Angleterre. Vint la guerre entre la France et l'Angleterre, et les choses empirèrent. Du jour au lendemain, Samuel Neilson, alors pro-

priétaire de la *Gazette* qui ne manquait pas d'opportunisme, changea son fusil d'épaule. Dès lors, la *Gazette* déplore l'exécution du Roi de France, qu'elle estime injuste et inique, s'apitoie sur la mort de Marie-Antoinette, condamne les excès de la Révolution, se montre aimable à l'égard des Vendéens, à cause de leur loyauté monarchique, préconise la nécessité de l'autorité et de l'ordre, n'est pas loin de célébrer les bienfaits de la religion. Selon l'époque, le journal sera aussi farouchement carletonien, donc impérialiste avant la lettre, avec l'arrivée du lieutenant-gouverneur Carleton, qui se montre bon prince à l'endroit des Canadiens français; puis antibonapartiste, pour cette excellente raison que les Britanniques n'aimèrent jamais Napoléon, ni n'eurent à se louer de lui. En-

tre temps, en marge de la politique et à cause d'elle, la *Gazette* aligne la littérature. La plupart des événements provoquent des commentaires, le plus souvent en vers, et c'est autant de gagné pour les lettres. On relève dans les pages du journal maintes pièces plus ou moins habiles, curieuses, excentriques même, qui éclairent sur les idées, le goût, la culture au pays, il y a près de deux siècles. Pour l'étude de notre première littérature, l'ouvrage de M. Marion est extrêmement précieux. Il est dommage que, comme tant de livres du genre, il ne comprenne pas une table des noms cités.

(1) Editions de l'Ec'air, Hull, et Editions de l'Université d'Ottawa. L'Illettré (reproduction interdite)

"La mode dépend du vêtement de base"

dit Lawrence Sperber
célèbre couturier canadien

NuBack vous Moulé en Beauté

son

"dos coulissant"
permet de se pencher
Librement

"La silhouette en vogue exige des vêtements de base appropriés", dit Lawrence Sperber.

Les vêtements NuBack — modèles lacés en avant, agrafés sur le côté ou à fermeture éclair — sont conçus pour mouler et ajuster parfaitement tous les types de taille. Chaque NuBack est muni du "dos coulissant" exclusif qui procure plus de confort et assure l'entière liberté des mouvements. NuBack est le vêtement de base idéal pour la femme moderne!

En vente aux principaux magasins de lingerie et rayons de corseterie des grands magasins.

NuBack
LE VÊTEMENT SOUPLE

par **GOTHIC**

UNE AUTRE CREATION DOMINION CORSET



Robe par Lawrence Sperber — Chic costume de crêpe marine et blanc. La robe à pois polka — aux lignes droites et amincissantes — peut se porter avec une jaquette en pareil dont le collet et les poignets sont agrémentés de piqué blanc.

La mer immense... Des sites enchanteurs...



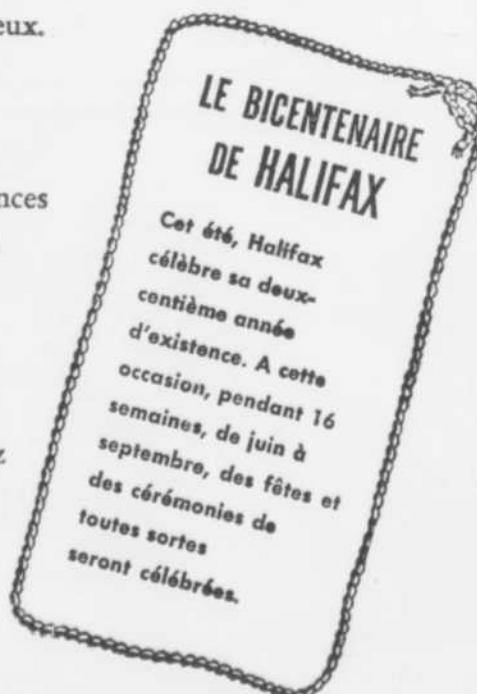
Des vacances idéales dans les Provinces Maritimes

Les Provinces Maritimes sont un endroit idéal où passer des vacances. Elles offrent, avec l'air vivifiant de la mer, des plages ensoleillées, des ports grouillants d'activité et de petites baies enchanteuses. L'intérieur, traversé par de bonnes routes, est pittoresque avec ses montagnes boisées, ses forêts touffues, ses lacs et ses ruisseaux poissonneux.

Tout vous invite à jouir d'une nature riante.

Où que vous alliez dans les Provinces Maritimes, le Canadien National peut vous y conduire. Outre ses trains, il met à votre service ses fameux hôtels, à Halifax, Charlottetown et Pictou. Voyagez par le Canadien National.

Pour renseignements, consultez le



LE BICENTENAIRE DE HALIFAX
Cet été, Halifax célèbre sa deux-centième année d'existence. A cette occasion, pendant 16 semaines, de juin à septembre, des fêtes et toutes sortes de cérémonies seront célébrées.

CANADIEN NATIONAL
LE SEUL RÉSEAU DE CHEMIN DE FER QUI DESSERT LES DIX PROVINCES

e concours de la matinée symphonique

Il y a quelques semaines, la Petite Symphonie d'Arvida tenait une matinée symphonique à l'intention des écoliers. L'on se souvient que M. Francis Coleman, directeur musical de Montréal, avait tenu à profiter de son passage à Arvida pour rencontrer les écoliers et leur donner des explications sur le fonctionnement des instruments faisant partie d'un orchestre. Au-delà de 600 enfants avaient assisté à cette matinée symphonique qui eut lieu au sous-sol de l'église Saint-Jacques d'Arvida.

A l'issue de cette matinée symphonique, il avait été décidé d'organiser un concours parmi les élèves, et à cet effet, l'on avait remis à chacun un questionnaire qu'il devait remplir et faire parvenir à la direction de la Petite Symphonie d'Arvida. S'il faut en juger par les nombreuses réponses reçues, le concours a soulevé beaucoup d'intérêt parmi les élèves. Un grand nombre de ces réponses étaient vraiment bonnes et le jury a eu beaucoup de difficultés à choisir les gagnants. Des prix ont été accordés à deux étudiants de langue française et à un étudiant de langue anglaise. Les juges ont également accordé quelques mentions honorables.

Chez les étudiants de langue

française, Thérèse Tchernoff, école Sainte-Thérèse d'Arvida, a gagné le premier prix chez les élèves des classes supérieures, et Emilienne Dechantel, de l'école Saint-Georges, a remporté le premier prix pour les classes intermédiaires. Kathrine Woodwark a obtenu le premier prix chez les étudiants de langue anglaise. Des mentions honorables ont été accordées à Jeanette et Claudette Cabana, de l'école St-Patrick, Pierrette Tremblay et Lucie Mathieu, de l'école Sainte-Thérèse, Blandine Richard et Paulette Beaulieu, de l'école Saint-Georges, ainsi qu'à Lucien Murray et Gaston Sénécal, de l'école Saint-Louis.

Les prix seront décernés aux gagnants samedi soir le 21 mai, à 8 h., dans la salle de la Fanfare au Centre de Récréation. C'est M. Francis Coleman lui-même qui présidera la distribution des prix.

Tous les étudiants qui ont gagné des prix ou une mention honorable sont donc invités à se rendre à la salle de la Fanfare au Centre de Récréation, pour 8 h. samedi soir.

Soyez un protecteur de vie. Apprenez aux autres à être prudents.

* * *

Une négligence ne vous attire jamais de l'avancement.

* * *

Seuls les insensés mettent de côté les règlements de la sécurité.

La Société Philatélique d'Arvida

Deux nouvelles émissions de timbre-poste

L'honorable Ernest Bertrand, ministre des Postes, annonce aujourd'hui deux nouvelles émissions de timbres-poste. Le 6 juin, jour officiellement choisi comme anniversaire de naissance du Roi George VI, les timbres à son effigie, de 1 cent à 5 cents inclusivement, en usage au Canada depuis 1942, seront remplacés par une nouvelle série reproduisant les portraits plus récents du Roi, de la Dorothy Wilding Portraits Limited, de Londres. Les nouveaux timbres seront de mêmes dimensions et de mêmes couleurs que ceux actuellement en service.

Le 21 juin, un timbre commémoratif spécial de 4 c. sera émis à l'occasion du 200ème anniversaire de la fondation d'Halifax; il représentera une scène tirée d'un tableau de C. W. Jefferys, R.C.A., LL.D., intitulé "La fondation d'Halifax, 1749". Cette scène montre des hommes construisant les premiers bâtiments sur l'emplacement actuel de la ville. L'équipe de construction et le personnel militaire peints sur ce tableau représentant le premier groupe d'hommes amenés d'Angleterre par l'honorable Edward Cornwallis dont le mandat é-

tait d'ériger une ville à cet endroit et qui y aborda le 21 juin 1749. Ce timbre commémoratif, de couleur violette, mesurera 1 po. sur 1 1/2 po.

Les nouveaux timbres seront mis en vente aux dates indiquées ci-dessus dans les bureaux de poste des principales villes du Canada. Le 6 juin, le maître de poste d'Ottawa (Ontario), s'occupera de l'envoi aux philatélistes des plis du premier jour pour les nouveaux timbres du Roi, et le 21 juin, le maître de poste d'Halifax fera ce service pour la figurine commémorative d'Halifax.

Le Ministère a constaté que les frais occasionnés par la manutention des plis du premier jour dépassent de beaucoup les recettes tirées de la vente des timbres apposés sur ces plis. C'est pourquoi les philatélistes sont priés de verser un droit de 5c. pour chaque pli à expédier par poste ordinaire, et de 10c. pour chaque pli à envoyer sous recommandation ou par courrier aérien. Ces frais s'ajoutent au montant du port que le collectionneur désire faire apposer sur le pli qu'il veut recevoir par poste ordinaire, aéroposte ou sous recommandation.

La sécurité n'a jamais un instant de repos.

Soyez prudent et vous vous ferez du médecin.

Croyez m'en, ça fait mal de se faire blesser.

Des blessures peuvent vous rendre infirme pour la vie.



Aidez ceux qui vivent dans l'ombre

Souscrivez dès maintenant à la grande campagne de souscription de la SOCIÉTÉ DE BIENFAISANCE DES AVEUGLES DU SAGUENAY

Aidez une œuvre sociale, humanitaire et charitable qui veut aider les aveugles indigents.

Depuis six ans, la Société de Bienfaisance des Aveugles du Saguenay apporte une aide plus morale que matérielle à tous les aveugles qui s'adressent à elle, parce qu'elle manque de fonds. C'est pourquoi elle fait aujourd'hui appel à votre générosité pour compléter son œuvre et ainsi améliorer le sort de plus de 200 aveugles, indigents pour la plupart, qui vivent dans la région.

\$100,000



Jacques travaillait dans une usine lorsque l'explosion d'une machine le rendit aveugle pour le reste de ses jours.

Jacques se rendit à la Société de Bienfaisance des Aveugles du Saguenay et demanda leur aide pour s'orienter de nouveau.

Au CENTRE, Jacques apprit vite à lire et à écrire et, grâce à ses connaissances, n'eut aucune difficulté à se remettre à certains travaux, et...

Aujourd'hui, Jacques peut de nouveau faire face à la vie et vivre heureux avec sa petite famille... grâce à vos généreuses souscriptions.

Adressez vos souscriptions dès maintenant à :

LA SOCIÉTÉ DE BIENFAISANCE DES AVEUGLES DU SAGUENAY, Inc.
COMITÉ DE LA SOUSCRIPTION ST-JOSEPH-D'ALMA

ASSURANCES DE TOUTES SORTES

R. WILHELMY
141, Calais Tél.: 280, Arvida
Membre de la Chambre de Commerce d'Arvida

INSURANCE OF ALL KINDS

Fémina

Le mien et le tien

Le respect de la propriété n'est pas inné chez les enfants et est purement un produit de l'éducation. Lorsque tout petit, le bébé veut s'emparer de tout ce qu'il voit, il pleure si un objet convoité lui est refusé. Ce n'est qu'avec les années qu'il apprend la valeur du mot "tien" qui doit raisonnablement s'accompagner du mot "mien".

Vous grondez sévèrement l'enfant, s'il s'empare d'un objet qui ne lui appartient pas, mais vous faites-vous une faute de prendre ce qui lui appartient? A-t-il vraiment quelque chose dans la maison qu'il peut dire sien ou ses vêtements et ses jouets, sont-ils utilisés à la ronde par ses frères et ses soeurs sans qu'il lui soit permis de dire son mot?

Un enfant qui ne voudrait jamais rien partager avec son entourage montrerait un caractère égoïste, mais si au contraire vous lui donnez le plaisir, la satisfaction, d'être généreux en permettant lui-même que ses frères ou soeurs utilisent sa propriété, il en aura l'impression d'être important et magnanime, et ne se sentira pas frustré. Exigez donc qu'on fasse preuve de délicatesse entre frères et soeurs, et qu'on ne se serve jamais de rien sans en demander l'autorisation du propriétaire.

Et il y a encore plus. Ne semblez jamais vous immiscer trop profondément dans les affaires des adolescents, par exemple. Il y a certaines indiscretions qui vous semblent de peu de conséquence mais qui prennent aux yeux des enfants une extrême importance. N'ouvrez point les lettres qui ne vous sont pas destinées; n'insistez pas pour obtenir le nom d'une voix anonyme au téléphone, et ne faites pas de recherches curieuses dans les tiroirs ou les poches d'habits de vos enfants. Ce sont là des indécrottes qui vous amoindrissent à leurs yeux. Soyez habile et diplomate, et vous en apprendrez beaucoup plus de la bouche même des intéressés, que vous tous ces petits manèges pourraient le faire. Là aussi, il s'agit de propriété privée.

Mayonnaise faite à la maison

- ¼ tasse de lait condensé sucré
- ¼ tasse de vinaigre ou jus de citron
- ¼ tasse d'huile à salade ou beurre fondu
- 1 jaune d'oeuf
- ½ cuillerée à thé de sel
- Quelques grains de cayenne
- 1 cuillerée à thé de moutarde en poudre

Mettez les ingrédients dans un bol à mélange. Battez-les avec un batteur d'oeufs mécanique jusqu'à ce que le mélange s'épaississe. Si vous la désirez plus épaisse, faites-la refroidir dans le réfrigérateur jusqu'au moment de servir. Recette pour 1 ¼ tasse.

Voici trois façons de varier: — D'abord préparez une recette de mayonnaise magique.

Sauce au bacon — Au moment de servir, ajoutez du bacon cuit, croustillant et haché, et mélangez bien.

Sauce au raifort — Au moment de servir, ajoutez 2 cuillerées à soupe de raifort préparé, et mélangez bien.

Sauce au relish — Au moment de servir, ajoutez 1-3 tasse de "relish" haché finement et mélangez bien.

Pour doubler la recette: Employez un oeuf entier au lieu d'un jaune et doublez la quantité des autres ingrédients, et vous aurez 2 ½ tasses de mayonnaise.

Aimez-vous plus d'huile? — Si vous le désirez, vous pouvez employer une tasse d'huile en plus dans la mayonnaise magique.

Beaucoup de personnes préfèrent le beurre fondu à la place de l'huile. Essayez cette méthode — et votre famille en décidera.

Aimez-vous plus de vinaigre? Employez ½ tasse de vinaigre au lieu de ¼ tasse dans la mayonnaise magique, si vous préférez un goût acide.

Récital par les élèves de Mlle Ulla Netterstrom

Samedi le 28 mai, à 3 h., aura lieu au Centre de Récréation d'Arvida un récital donné par les élèves de mademoiselle Ulla Netterstrom. Les élèves de la 1ère et 2ème classe sont priés de se rendre au Centre de Récréation à 9 h. samedi le 28, pour une répétition. Les billets pour ce récital sont en vente par les élèves et par mademoiselle Ulla Netterstrom.

Pour la fillette



La petite Gigi Perreau de la RKO, porte ici un manteau en lainage bleu muni d'une ceinture dans le dos. Pour compléter, la fillette porte un feutre de même teinte, une bourse en paille rouge et ses nattes sont attachées avec des boucles de ruban rouge.

A l'approche de la saison chaude, la plupart des Canadiens peuvent s'attendre à la fatale invasion estivale des mouches et autres insectes. Presque tous savent que les mouches propagent la maladie, mais tous ne prennent pas la peine de les chasser de leur maison. Le printemps, c'est le temps de vérifier moustiquaires et contre-portes. Bien installés, ces dispositifs constituent l'un des meilleurs moyens d'éviter les infections que transportent les insectes.

La santé mentale dépend pour beaucoup des conditions rencontrées au foyer pendant l'enfance. Les événements du dehors ont quel-

— Carnet Mondain —

Madame Jean Desprez, de Montréal, était de passage à Chicoutimi dimanche dernier où elle donna une conférence sous les auspices de la Société d'Etudes et de Conférences de Chicoutimi. Sa causerie était intitulée "Paris aller et retour".

Mademoiselle Olivette Boudreault, d'Arvida, est partie mercredi soir pour Montréal, où elle travaillera au département "Tabulating" du C. P.R. à la gare Windsor.

M. et madame Joseph Bégin, de Québec, étaient de passage à Arvida la semaine dernière, à l'occasion du baptême de leur petite fille Marie-Jocelyne-Andrée, enfant de M. et madame Maurice Bégin.

Mademoiselle Rita Plourde, de Montréal, fait un séjour à Arvida l'invitée de M. et madame Ls-Philippe Leclerc.

Mesdemoiselles Yolande et Jeannine Tremblay, de Kénogami, ainsi que mesdemoiselles Laurence et Jeannine Levesque et MM. Gustave et Louis-Marie Lévesque, de Chicoutimi, étaient de passage à Québec la fin de semaine dernière.

Deux nouvelles gardes-malade font maintenant partie du personnel de l'Hôpital Général du Saguenay ce sont: mesdemoiselles Muriel Winworth et Elizabeth Reeder, de Montréal.

Mesdemoiselles Maleleine Lajore et Mariette Martel, d'Arvida, employées à la compagnie du chemin de fer Roberval-Saguenay, sont actuellement en visite à Montréal pour une semaine.

M. et madame Olivier Bourdages de cette ville, sont de retour d'un voyage de trois semaines aux Etats-Unis au cours duquel ils ont visité Burlin, N. H., où ils étaient les invités de M. et madame Richard Arseneau, Gillead, Maine, où ils étaient les invités de M. et madame Lazar Lauzier ainsi que les villes de Boston, Rochester et plusieurs autres.

Mademoiselle Hélène Picard est présentement hospitalisée à l'Hôpital Général du Saguenay. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

RECEPTIONS

Mademoiselle M. De Vere, surintendante des gardes-malades de l'Hôpital Général du Saguenay, a reçu mercredi soir le 11 mai, à l'occasion du départ de mesdemoiselles Jeanne Légère et Noëlla Audet. Garde Légère de l'Hôpital Général du Saguenay vient de se voir confier la charge du Poste des Premiers Soins de l'usine de Riverbend. Garde Noëlla Audet, également de l'Hôpital Général du Saguenay, vient de quitter cette institution pour aller servir à l'Hôpital de Duncan, C. B.

Mademoiselle M.-Jeanne Tchernoff recevait quelques amies mercredi soir le 4 mai à sa résidence rue Calais. Les invitées étaient mesdemoiselles Yvette et Jeanne-d'Arc Gendron, Colombe Gervais et Marie Hébert.

A l'occasion de la clôture de la semaine du civisme à l'Ecole Commerciale des garçons et de la fête des Mères, M. et madame Ls-Philippe Bédard ont reçu madame Léonard Boily et son fils Jean-Maurice, de St-Coeur-de-Marie, Lac-Saint-Jean.

MARIAGE

Le 18 mai, en l'église Ste-Famille de Kénogami, était célébré le mariage de mademoiselle Charlotté Custeau, fille de M. J.-O. Custeau, de Kénogami, et de madame Custeau, décédée, avec M. Louis-Georges Boivin, B.A., fils de M. et madame Joseph Boivin, de Chicoutimi.

NAISSANCES

Le capitaine et madame Lucien Pellascio d'Arvida sont les heureux

parents d'une fille née le 12 mai à l'Hôpital Général du Saguenay.

M. et madame Lorenzo Savard, de Chicoutimi, font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille et baptisée le 8 mai en l'église du Sacré-Coeur du Bassin, sous les prénoms de Marie-Thérèse-Micheline-Lina; parrain et marraine, M. et madame Anthime Levesque, porteuse, mademoiselle Gisèle Levesque, tante de l'enfant.

A l'Hôpital Général du Saguenay sont nés:

A M. et madame James Osburn, une fille le 10 mai.

A M. et madame Roland Lame-lin, un garçon le 11 mai.

A M. et madame St-Georges Cimon, une fille le 11 mai.

A M. et madame Noël Morin, une fille le 13 mai.

A M. et madame Claude Levesque, un garçon le 14 mai.

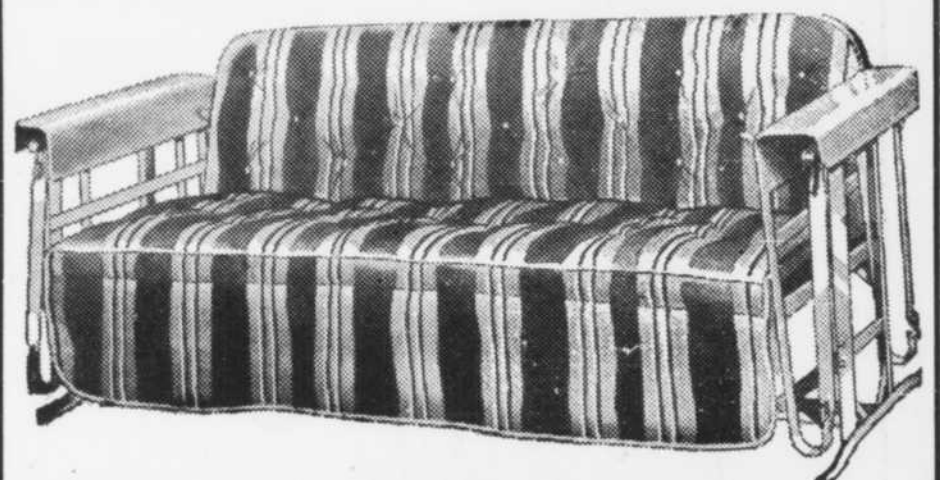
Le savez-vous?

Mettez toutes les feuilles de thé qui restent dans un bocal que vous conservez à cette fin. Elles serviront pour nettoyer le papier mural vernis. Faites bouillir les feuilles dans une grande casserole et appliquez au mur avec un tampon de linge non rugueux. Laissez sécher et polissez avec un vieux mouchoir de soie.

Si vous renversez de l'encre sur une carpe, recouvrez immédiatement la tache de sel. Enlevez-le ensuite avec une cuiller, à mesure qu'il est absorbé et répétez ce procédé jusqu'à ce que le sel reste blanc. Remettez-en ensuite et laissez durant toute une nuit.

MOBILIER "SOLEIL"

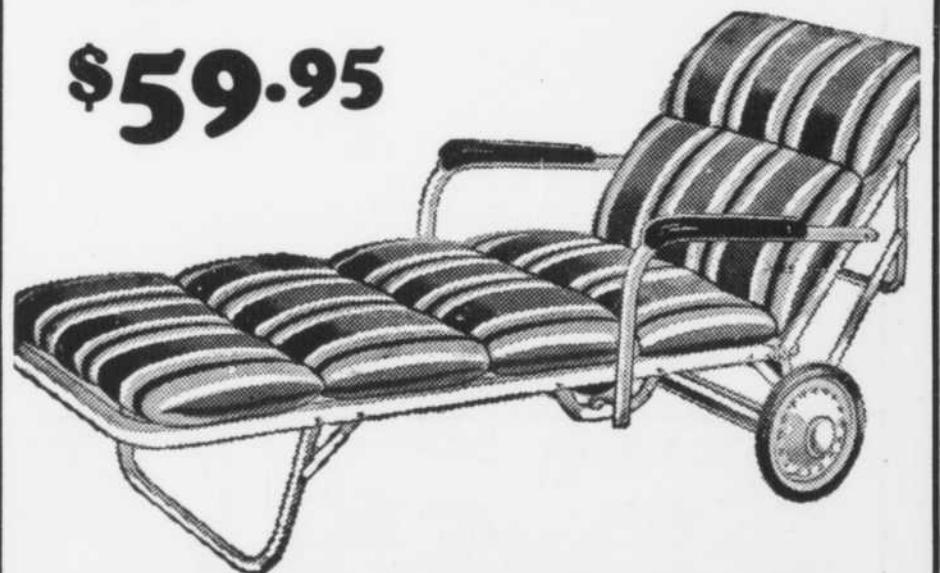
de Simmons



BALANÇOIRE "SUN SWING"

Construite solidement et finie émail blanc. Complète avec matelas et dossier recouverts en dock aux teintes brillantes. Idéale pour la véranda ou le solarium.

\$59.95



CHAISE "SUN TAN"

S'ajuste en un clin d'oeil pour s'asseoir ou s'allonger confortablement au soleil. Se transporte facilement. Complète avec matelas de canvas ou de dock au choix.

\$45.00

CONDITIONS DE PAIEMENT
FACILES SI DESIRE.

LE RAYON DES MEUBLES

Gagnon
Frères
DE VOTRE LOCALITE

CLAIRE-VALLEE

La venue du printemps me rappelle des vacances passées au Centre Social Claire-Vallée.

Une vallée toute verte et riante de vie où se devinent la détente facile, la paix à portée de la main. Je me souviens des excursions à la chute, de repos sous les ormes à regarder passer le ciel; les petits comités au bord de la rivière, les marches dans les sous-bois, les marguerites cueillies; l'arrêt sur le pont, à rêver en profondeur, le silence qui admire les clairs-obscur; les chants en groupes, les danses, le recueillement devant le feu.

Gens et choses rayonnent de chaleur. La maison, la table, la veillée, les buches qui flambent, tout nous invite dans un écho continu qui gagne les plus incrédules.

Le Centre Social Claire-Vallée fut créé dans le but de grouper des jeunes. De cette jeunesse qui ressent un besoin de renouveau, qui, à un degré plus ou moins approfondi, désire VIVRE grandement, bellement... Elle sait qu'il faut avant tout se détacher de formalisme, qu'il faut sortir de chez soi pour y mieux revenir. Rencontrer des visages hier inconnus, recelant coeurs et âmes en quête aussi de réponses. Prendre contact avec le réel en face d'autres vies qui peinent, qui cherchent, qui trouvent.

La caractéristique du Centre social, c'est la liberté dans la confiance mutuelle.

Plus l'intérêt renouvelé aux petits détails du pain quotidien: jardin, cuisine, industries régionales, problèmes ruraux, développements des richesses de chez nous, chez nous d'une mer à l'autre.

Le cachet, c'est ce mélange des coins de notre province. Carrefour des routes! On vient de Chicoutimi, de Sherbrooke, de Montréal et de l'Abitibi; de Québec et d'Ottawa. De tous les comtés. On y apporte sa personnalité au service des autres. On en retire d'autant plus que l'on y aura mis de bonne volonté. On en repartira avec des horizons nouveaux.

Le travail d'équipe révèle des richesses de capacité. Les loisirs font oeuvre de coopération intense. Les conférences régulières portent à discussions. L'esprit se rebiffe aux chocs. La raison a grand travail à démembrer, à résoudre, à conclure.

Témoin de tant de faits divers, encourageants, parfois déficients, on revient chez soi convaincu de nécessités sociales qui appellent tout l'être. On revient dans son milieu, riche d'amitiés neuves et sincères. On revient de Claire-Vallée, reposé mais plus jamais enfermé dans le quotidien exclusif.

Jacqueline CHAMPAGNE de l'A.C.J.C.

Pour tous renseignements concernant les cours d'été écrire au Centre Social de Claire-Vallée St-Sylvere (Nicolet).

Agenda de la ménagère

Mangez avec leur pelure, les patates cuites ou bouillies. Cela vaudra la peine en raison de leur valeur nutritive accrue et des vitamines de ces minéraux contenues dans la pelure.

Pour remplir une salière ou une poivrière, utilisez le coin d'une enveloppe où vous verserez le sel et le poivre dont vous avez besoin.

Pour empêcher le bout d'une chandelle de fondre, tenez haut la lumière avant de la souffler. Si vous faites ceci, il vous sera plus facile de rallumer la chandelle.

Si vous avez à faire un pâté à la viande ou un pâté aux fruits, placez-le dans un récipient rempli

d'eau bouillante que vous mettrez dans le four et vous laisserez faire la cuisson de cette manière. Ni la graisse, ni les jus de fruit ne passeront à travers de la croute ou ne déborderont.

Pour donner un brillant à vos médaillons et autres ornements, vous réussirez à le faire en utilisant une brosse molle que vous aurez plongée dans du savon en poudre, ensuite employez un peu d'eau, rincez et asséchez avec un linge propre.

Les marches d'escalier allant de la cave accumulent souvent une quantité de poussière blanche qui colle aux semelles. Mettez de côté vos résidus de café ou de thé que vous placerez dans une grande boîte afin de les utiliser pour nettoyer les marches, en commençant par le haut.

Lorsque les poudrettes ont trop vieilli et ne peuvent plus servir, employez-les en guise de linge pour nettoyer votre argenterie.

Pour extraire la crème à la glace ou de la gelée des moules, pliez un linge imbibé d'eau chaude, et entourez autour du moule et ainsi le contenu en sortira facilement.

On peut rendre leur éclat aux linoléums défranchis en les frottant légèrement avec un morceau de cire d'abeilles. Polissez ensuite avec un chiffon de flanelle que vous aurez réchauffé dans le fourneau.

On empêche le lait de gonfler (renverser en employant deux casseroles, dont la plus grande contient de l'eau. Mettez la plus petite des casseroles, celle qui contient le lait, dans la grande qui contient de l'eau, et faites bouillir les deux ensembles. De cette façon il n'y a pas de danger que le lait renverse.

Guerre à la Coqueluche

La Grande-Bretagne vient de déclarer la guerre... à la coqueluche. Et c'est ainsi que le Service des laboratoires de la Santé publique se livre à une étude de large portée qui pourrait bien, un jour aboutir à la disparition de cette maladie.

C'est ainsi encore que des enfants d'Oxford, de Manchester, de Leeds et de Londres prennent part à des expériences dans des conditions surveillées avec soin; et l'on demande à d'autres régions d'y prendre part également. La coqueluche — maladie plus dangereuse que la diphtérie, la rougeole ou la fièvre scarlatine pour les tout jeunes enfants, — s'attaque à 100,000 petits Anglais chaque année et en fait mourir 1,000.

On essaie divers vaccins, fabriqués en Grande-Bretagne ou aux Etats-Unis. On prend tellement de soin pour obtenir l'exactitude des observations que seulement un très petit nombre de ceux qui dirigent les expériences savent quels enfants reçoivent le vaccin et lesquels ne servent que de contrôles. Même les médecins de ces malades sont tenus dans l'ignorance parce qu'on ne veut pas s'attirer l'accusation de parti pris.

Naturellement, aucun enfant n'est soumis aux expériences sans l'assentiment de ses parents, mais parents et enfants s'y prêtent de façon magnifique.

LES CREPES AUX CHAMPIGNONS

Vous faites des crêpes salées et poivrées avec un peu de muscade. Il vous faut faire ensuite une purée de champignons avec une sauce crème additionnée de parmesan râpé.

Placer dans un plat creux: une crêpe, une couche de purée, etc., et terminer par une crêpe.

PETITES ANNONCES

TARIF DES PETITES ANNONCES

0.01 du mot, montant minimum par insertion 0.35; 3 insertions \$1. Pour les employés de l'Aluminium et ses filiales 0.25; 3 insertions 0.75 cts.

ATTENTION JARDINIERS. — Plants de légumes, tomates, choux, choux-fleurs, choux de bruxelle, ainsi que fleurs à vendre. Pour prix et renseignements voyez Gérard Saucier, 212 rue Roberval, Arvida.

CHAMBRE ET PENSION DEMANDE. — Toute personne pouvant disposer de chambre et pension pour jeunes gens au cours de l'été devra s'adresser immédiatement à M. Gérard Duval Bureau de l'Emploi, Annexe du Bureau Principal, Arvida, tél.: 3298.

A VENDRE. — Une automobile de marque Chevrolet, 1940, avec radio, chauffe-rette. Bonne condition. S'adresser à 251 rue Roberval, Arvida, tél.: 645.

A VENDRE, A PRIX REDUITS. — Bois de chauffage. On a fini de dire que le bois est cher. On peut maintenant se procurer de gros voyages de crouettes en 12 ou 4 pieds, à des prix vraiment réduits. En spécialité: grosses crouettes de merisier en 4 pieds et bouleau de 15 pouces. Attention et prix spécial pour commande d'au delà de 5 cordes. Bancs de scie pour le bois de toutes grosseurs à louer. Avant de faire votre prochaine provision de bois il y a de votre intérêt de voir Liguori Tremblay, 212 rue Hudson, Arvida, tél.: 596-W.

A VENDRE. — Maison de 4 logements de 4 appartements, rapportant au delà de \$1,000. par année. Finie à l'intérieur et à l'extérieur. Très bien située pour un poste de commerce. Un logement libre à l'acheteur. S'adresser à Charles Sirosi, 1 rue Laurier, St-Jean-Eudes.

FOR SALE: At Last! Singer Treadle Sewing Machines, all carefully rebuilt to give many years of good service. 6 different models. Very reasonable prices. Also: Electric Singer rebuilt machines. See your agent: B. L'Africain, 262, St. Peter St. Jonquière.

STORES VENITIENS. — Royal flexalum jantes détachables en aluminium ou acier couleurs au choix du client. Pour service rapide et satisfaction, appelez 533-J, J. Gousse, 590 rue Hunt, Arvida.

RADIO SERVICE. — Réfrigération, appareils électriques transformation de glacière en réfrigérateur. Roger Parent D.I.T., E.T., 578 Blvd Lamarche, tél.: 4808 Chicoutimi ou 240 29ième rue, Arvida. Satisfaction garantie.

A VENDRE. — Dodge sedan 4 portes 1948, modèle "custom" en très bonne condition, chauffe-rette, licence 1949. S'adresser à 838, 7ième Rue, Appt. 4, Arvida, tél.: 160.

FOR SALE. — Dodge 4 doors, sedan 1948, custom model, in excellent condition Heater, 1949 license. Apply 838, 7th Street, apt. 4, Arvida, tél.: 160.

MOTOCYCLETES. — (The Famous James) 1949; 98cc, 125cc, 198cc. Agents vendeurs pour Jonquière, Kénogami, Arvida et les environs: Lapointe & Gagnon, 204 rue Ste-Cécile, Jonquière, tél.: 1088W. (suite à la page 12)

MODERNISEZ

VOTRE GARDE-ROBE!

... afin d'être plus à la page. Procurez-vous un de nos plus récents et ...

SUPERBES

VESTONS SPORT

pour hommes et jeunes hommes.

Tissus veloutés, unis, quadrillés, chevronnés, ou avec divers motifs très nouveaux. Nuances: gris moyen, "teal blue", drab, gris bleu, vert, bleu royal, bleu marine, rouge vin, etc. Modèles pour tous physiques.



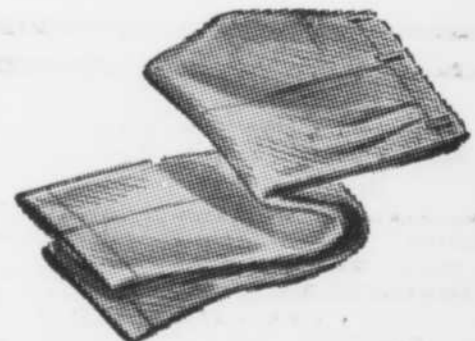
CHEMISES SPORT

pour messieurs

Chemises sport en tissu quadrillé ou fleuri pour la saison estivale: aussi avec pois de différentes couleurs sur fond blanc. Modèles à manches longues qui peuvent se porter sans cravate.

TAILLES: petites, moyennes, grandes.

\$2.75 ET PLUS



PANTALONS D'ÉTÉ

légers et confortables... confection de flanelle et Tropical... tons de: gris, bruns, beige et bleu-teal.

Grandeurs: 28 à 40.

\$9.95 ET PLUS

Prévalez-vous de l'un de nos quatre plans budgétaires. Votre crédit est toujours bon chez nous.

RAYON DES NOUVEAUTÉS

Gagnon Frères CHICOUTIMI
RUE RACINE

SAGUENAY
MARQUE DÉPOSÉE
DRY
Chicoutimi
GINGER ALE
LES LIQUEURS SAGUENAY ENR.
CHICOUTIMI P.Q.

THÉÂTRE IMPÉRIAL DE CHICOUTIMI

146, rue Price, Tél.: 5469, Chicoutimi

ATTENTION! ATTENTION! A compter du 21 mai, la direction du Théâtre Impérial adoptera un nouvel horaire dans le changement de ses programmes. Les samedi, dimanche, lundi, il y aura **DEUX** grands films, et les mardi, mercredi, jeudi, vendredi passera **TROIS** grands films

Ce changement est pour accommoder les dames qui voudront se procurer la pièce de vaisselle "MARDI-GRAS" et qui se donnera les mardi, mercredi, jeudi et vendredi.

N'oubliez pas, Mesdames, que vous pourrez vous procurer le mardi 24 mai au soir votre première pièce de vaisselle qui est en l'occurrence une magnifique assiette à soupe.

Sam.-dim.-lun. 21-22-23 mai

Gaby Morlay, Jacques Dumesnil, Saturnin Fabre dans

"LES AILES BLANCHES"

Un grand film dramatique qu'il faut voir et revoir

AU MEME PROGRAMME
Abbott et Costello dans

"THE NOOSE HANGS HIGH"

(grande comédie)

Mar.-mer.-jeu.-ven. 24-25-26-27 mai

Bette Davis et Paul Henreid dans

"LA DÉDAIGNÉE"

Le meilleur film de Bette Davis (Version française)

2ème FILM

Charles Starrett et Smiley Burnette dans

"KISS OF DEATH"

3ème FILM

Victor Mature et Brian Donlevy dans

"SIX-GUN LAW"

(comédie d'action)

Théâtre PALACE Arvida

Dimanche-lundi-mardi 22-23-24 mai

Film musical en couleurs

Film français

"THE SUN COMES UP"

avec

Jeannette MacDonald

"LE LOUP DES MALVENEURS"

Madeleine Sologne et Pierre Renoir

Mercredi-jeudi 25-26 mai Matinée Jeudi

Programme français et anglais

En plus film anglais

"LES PETITS RIENS"

avec

Fernandel et Raimu

"DOWN TO THE SEA IN SHIPS"

Lionel Barrymore Richard Widmark

JEUDI SOIR FOTO-NITE

Vendredi-samedi 27-28 mai

"THE ACCUSED"

Avec Loretta Young et Robert Comming

SUJETS COURTS

THÉÂTRE EMPIRE JONQUIÈRE

Vendredi 20 mai
A. Préjean, Jacqueline Gauthier, dans
L'ASSASSIN N'EST PAS COUPABLE

Martha Eggerth, dans
LE CHANT DE L'ALLOUETTE

Sam.-dim.-lun.-mar. 21-22-23-24 mai
Alan Ladd, Brian Donlevy, dans
REVOLTE A BORD

Chs Trenet, Jacqueline Porel, dans
ROMANCE DE PARIS

Mer.-jeu.-ven. 25-26-27 mai
Elvire Popesco, Alerme, dans
L'AGE D'OR

Randolph Scott, Marg. Chapman, dans
CORONER CREEK
(En couleurs)

THÉÂTRE CENTRE JONQUIÈRE

Vendredi 20 mai
Geo. Marchal, Simone Signoret, dans
LES DEMONS DE L'AUBE

Roy Rogers, Andy Devine, dans
NIGHT TIME IN NEVADA
(En couleurs)

Sam.-dim.-lun.-mar. 21-22-23-24 mai
Greer Garson, Walter Pidgeon, dans
MADAME CURIE
français

Russell Hayden, Jennifer Holt, dans
WHERE THE NORTH BEGINS

Mer.-jeu.-ven. 25-26-27 mai
Scott Brady, Charles Russell, dans
CANON CITY

Danielle Darrieux, Alb. Préjean, dans
CAPRICES

PETITES ANNONCES

FOR SALE. — English books, the ideal gift for adults or children for birthday, illness or any occasion. See our stock or let us order your choice. Apply 833-1st St. Arvida or tel.: 855.

ATTENTION. — Radio Service — Faites vérifier votre radio à domicile par un expert consciencieux et courtois à un prix défiant toute compétition. Je livrerai vos lampes sans frais supplémentaires. Ceux qui désirent acheter un radio pour automobile, à un prix d'aubaine, n'ont qu'à passer voir nos circulaires. **APPELEZ:** Léopold Laforte, tél.: 418-J, ou rendez-vous à 211 rue Roberval, Arvida. Ouvrage garanti.

A LOUER. — Chambre meublée et chauffée. S'adresser à 236 rue Vaudreuil, Arvida, tél.: 107W.

A VENDRE. — Poêle de cuisine, couleur blanc et bleu, bois et charbon, avec chauffe-eau, marque Lislet, en bonne condition. Aussi poêle électrique deux ronds avec fourneau. Bon marché. S'adresser à J.-Edgar Bouchard, 211 rue Vaudreuil, Arvida, tél.: 281. Visible en tout temps, excepté le samedi.

A VENDRE. — Une maison neuve, comprenant 6 pièces et chambre de bain. S'adresser à 222, 22ième Rue, Arvida.


A VENDRE: Enfin! Des moulins à coudre Singer, modèles à pédale, 6 modèles différents. Tous reconstruits à neuf et en vente à des prix très raisonnables. Aussi: moulins "Singer" électriques, reconstruits à neuf. Voyez dès maintenant: E. L'Africain, 262, rue St-Pierre, Jonquière.

A VENDRE. — Une motocyclette de marque "Indian", 4 cylindres, en très bon état. S'adresser à 131 rue Burma, Arvida.

A VENDRE. — Une fournaise tortue, en très bonne condition. Une glacière "Mona" chromée, à l'état de neuf. Un mobilier de chambre à coucher, en bonne condition. Une table et quatre chaises de cuisine, (maillées blanc. S'adresser à 281, 28ième Rue, Arvida.

A LOUER. — Chambre meublée. S'adresser à 581, 10ième Rue, Arvida.

A VENDRE. — J'ai plusieurs maisons ou commerces à vendre à Chicoutimi, Arvida, Jonquière, Port-Alfred, Kénogami et dans les environs qui ne paraissent pas dans les colonnes d'annonces. Si vous désirez acheter un commerce ou une maison et faire un bon marché que ce soit pour un placement ou pour vous loger, vous n'avez qu'à vous adresser à Almas Brassard, 186 Val-Racine, Chicoutimi ou téléphoner à 422 et le me ferai un plaisir de vous donner tous les renseignements désirés.



Ateliers de Photographie

CHICOUTIMI ARVIDA JONQUIÈRE

Téléphones

CHICOUTIMI	ARVIDA
3206	600

THÉÂTRE CAPITOLE CHICOUTIMI

Lun.-mar.-mer. 23-24-25 mai

"A VOS ORDRES MADAME"

avec Spzanne Dehelly et Jacqueline Gauthier

"L'ENNEMI SANS VISAGE"

avec Louise Carletti

Vendredi-samedi 27-28 mai

Programme français et anglais

"BLANC COMME NEIGE"

avec le fameux chanteur BOURVIL

"THE SUN COMES UP"

Film musical en couleurs avec Jeannette MacDonald

THÉÂTRE PRINCESS KÉNOGAMI

Vendredi 20 mai
Alan Baxter, Lenore Aubert, dans
THE PRAIRIE

John Hodiak, Sylvia Sidney, dans
LOVE FROM A STRANGER

Sam.-dim.-lun.-mar. 21-22-23-24 mai
Barbara Bel Geddes, James Mason
CAUGHT

Georges Reeves, Wanda Mickey, dans
JUNGLE GODDESS

Mer.-jeu.-ven. 25-26-27 mai
Phyllis Calvert, Eric Portman, dans
MAN OF TWO WORLDS

Rob. Lowery, Helen Gilbert, dans
DEATH VALLEY

A LOUER. — 2 chambres non meublées à louer. S'adresser à 281, 29ième Rue, Arvida.

A VENDRE. — Un Chevrolet 1942, moteur neuf et carrosserie en bon état, avec radio, chauffe-fer et dégivreuse. S'adresser à 780 rue St-Henri, Jonquière, tél.: 1110.

A VENDRE A PRIX D'AUBAINE. — Un radio cinq lampes, une chaise haute pour enfant ainsi qu'une lampe de bridge. Le tout en très bon état. S'adresser à M. Jérôme Saintonge, 838-C app. 1, 7e Rue, Arvida, tél.: 536 ou aluminium 2380.

FOR SALE. — A radio five lamps, a baby's chair and a bridge lamp, in good condition. Apply Mr. Jérôme Saintonge, 838-C app. 1, 7th St, Arvida, tel: 536 or aluminum 2380.

A VENDRE. — Maison d'un étage comprenant deux logements, située coin des rues Racine et Cartier à Kénogami en échange d'une automobile 1947 ou 48. Aussi un carrosse anglais et un lit de fer pour bébé. S'adresser à 86 St-Denis, Jonquière.

A VENDRE. — Un carrosse pliant. Bon marché. S'adresser à Georges Boivin, 580 rue Hunt, Arvida.

A VENDRE. — Un Dodge 1938, moteur neuf, 500 milles, garanti du moteur donné avec la voiture, 5 pneus neufs. Le tout en très bon ordre. S'adresser à 156 rue St-Germain, Jonquière.

A LOUER. — Chambre simple, meublée. S'adresser à 231 rue Roberval, Arvida.

A LOUER. — Deux chambres non meublées pour amis ou couple sans enfant. S'adresser à 317, 29ième Rue, Arvida.

A VENDRE. — Un camion Dodge 1940, 2½ tonnes, une fournaise tortue, un poêle Findlay Condon, un carrosse. Le tout en très bon état. S'adresser à 211, 28ième Rue, Arvida.

A LOUER. — Chambre meublée. S'adresser à 581, 10ième Rue, Arvida.

A VENDRE. — J'ai plusieurs maisons ou commerces à vendre à Chicoutimi, Arvida, Jonquière, Port-Alfred, Kénogami et dans les environs qui ne paraissent pas dans les colonnes d'annonces. Si vous désirez acheter un commerce ou une maison et faire un bon marché que ce soit pour un placement ou pour vous loger, vous n'avez qu'à vous adresser à Almas Brassard, 186 Val-Racine, Chicoutimi ou téléphoner à 422 et le me ferai un plaisir de vous donner tous les renseignements désirés.

A VENDRE. — Une maison de 7 appartements située à Ste-Anne de Chicoutimi est en vente pour un prix raisonnable et à des conditions des plus intéressantes pour un acheteur. Grandeur 28 x 30. Le premier étage fini très moderne. Cave à pignons, chambre de bain avec douche. Le coup d'oeil à cet endroit est des plus agréables. S'adresser à Almas Brassard, 186 Val-Racine, Chicoutimi ou téléphoner à 5422 Chicoutimi.

A VENDRE. — J'ai plusieurs terrains à vendre, à St-Jean-Eudes ainsi qu'à Chicoutimi. — Les prix sont très bas et les conditions sont aussi faciles que \$100.00 comptant. La balance payable à \$50.00 par année. N'attendez pas que les plus beaux soient vendus. Pour plus d'informations adressez-vous à Almas Brassard agent d'affaires 186 Val-Racine Chicoutimi ou téléphonez à 5422 Chicoutimi.

A VENDRE. — Une grande maison. — Une véritable aubaine pour quiconque désire se procurer une bonne maison de deux logements, dont l'un contient 6 chambres et l'autre 4. Le prix de ces logis est de \$42.35 par mois. Cette maison bien finie à l'extérieur comme à l'intérieur est à vendre pour \$5,000.00, \$2,500.00 comptant et la balance payable en 5 ans. Elle est sise à l'angle des rues St-Pierre et St-Aimé à Jonquière, sur la route régionale. S'adresser à Liguori Tremblay, 212 rue Hudson, Arvida, tél.: 596W.

TROUVE. — Un collier en perles a été trouvé mardi le 17 mai, près de l'Hôpital Général du Saguenay On peut le réclamer en s'adressant à la chambre 34, annexe du bureau principal ou en téléphonant à 3292.

A LOUER. — Deux grandes chambres non meublées de préférence pour couple sans enfant. S'adresser à 252, 28ième Rue, Arvida.

A LOUER. — Une ou deux chambres meublées ou non, pour couple ou célibataires. Eau chaude et froide sur le même plancher, ainsi que sortie privée. S'adresser à 614 rue Mellon, Arvida.

A VENDRE. — Un lit simple en fer, avec sommier et bon matelas. Le tout en excellente condition et très propre. S'adresser à 210 rue LaSalle, Arvida.

A VENDRE. — Un carrosse pour bébé. Pratiquement neuf. S'adresser à 563 10ième Rue, Arvida.

A LOUER. — Chambre et pension, ainsi qu'un garage. S'adresser à 305 rue Deville, Arvida.

FOR SALE. — General Electric stove. Good condition. Apply 842, 5th Street, Arvida phone 676-W.

A VENDRE. — Un poêle électrique "General Electric". Bonne condition. S'adresser à 842, 5ième Rue, Arvida, tél.: 676-W.

A VENDRE. — Un petit poêle pour cabine ainsi qu'une bicyclette. S'adresser à 69 rue St-Jean, St-Jean-Eudes, Chicoutimi.

FOR SALE. — One lady's bicycle \$18.00. In good condition. Apply 6 Radin Road, Arvida, tel.: 185.

A VENDRE. — Bicyclette pour dame. \$18.00. Bonne condition. S'adresser à 6 Chemin Radin, Arvida, tél.: 185.

A VENDRE. — Une maison située sur la rue St-Dominique à Jonquière est à vendre à un prix d'occasion. Grand terrain, 2 logements chacun. Une des plus belles propriétés sur cette rue. Convientrait très bien pour un professionnel. Téléphonez à 5422 Chicoutimi ou adressez-vous à Almas Brassard, agent d'affaires, 186 Val Racine, Chicoutimi, P.Q.

A VENDRE. — Poêle électrique, deux ronds et fourneau. Rasoir électrique Remington, et un bérêt de curling. Le tout en parfaite condition. S'adresser à 216 rue Talon Arvida.

A VENDRE. — Jolie petite maison de 6 appartements, située près de l'église St-Jacques. S'adresser à 215 rue Roberval, Arvida.

FOR SALE. — Used chesterfield and chair. Price very reasonable. Apply 924, Coulomb Street, Arvida.

A VENDRE. — Un chesterfield et une chaise. Usagés mais en bonne condition. S'adresser à 924 rue Coulomb, Arvida.

FOR SALE. — One electric rangette, Graham make, chrome cooking, surface, white enamel finish, operates on 110 volts line, in good condition. Apply 813, 5th Street, Arvida, tel.: 877-W.

A VENDRE. — Un poêle électrique (rangette), surface chromée, émaillé blanc, opère à 110 volts, en bonne condition. S'adresser à 813, 5ième rue Arvida, tél.: 877-W.

A VENDRE. — Un poney couleur noir, pesant environ 550 livres, ainsi que 4 voitures et 4 harnais. S'adresser à Rosario Gagné, Rang St-Pierre, Chicoutimi.

A VENDRE. — Chevrolet coupé convertible, modèle 1936. S'adresser à P.-E. Rogers, Saguenay Inn, tél.: 306.

A VENDRE. — Belle armoire de cuisine n'ayant que très peu d'usage. Prix raisonnable. S'adresser à 205 rue Taschereau, Arvida, tél.: 285-J.

A VENDRE. — Une cuve, une paire de bottes en cuir pointure 10, un prélat linoléum, un traineau pour enfants, une égoïne. S'adresser à Mme J.-H. Arcand, 216 23ième Rue, Arvida après 7 heures du soir.

VRAIE AUBAINE pour camp d'été ou maison. — Divan avec matelas et fauteuil, en cuir brun et chêne. Prix original: \$225. Prix demandé: \$80. Profitez de l'occasion! S'adresser à 309 rue Hare, Arvida.

A VENDRE. — Lessiveuse, bon marché. S'adresser à 109 rue Castner, Arvida, tél.: 121.

Ayez toujours l'esprit ouvert et il ne vous arrivera rien de facheux.

La prudence est le vrai chemin du bonheur.

Quoique vous fassiez, faites-le avec prudence.

A quel prix évaluez-vous votre vue?



WE TAKE PAINS

Whenever a garment is given us to be repaired. All work done by skilled tailors who have been masters of their craft

for many years. Your satisfaction is fully guaranteed Next time you discover a loose button or ripped sea mor tear, call us immediately. We pick up and deliver free of charge.



J.-H. LAFLAMME, Enr.
MASTER-TAILORS
227 Racine Chicoutimi Tél.: 3736

Sujet à changement sans avis. — Subject to changes without notice.

LA PREMIÈRE SÉANCE DE LUTTE ET DE BOXE: UN SUCCÈS

Combat nouveau entre un boxeur et un lutteur. — Jean-Marc Tremblay et Edgar Savoie font impression. — Roch Girard et Marcel Fournier donnent une belle exhibition.

Mercredi le 11 mai, avait lieu au Centre de Récréation d'Arvida, la première séance de lutte et de boxe de la saison estivale. Le promoteur L.-P. Gagné avait choisi pour cette soirée d'ouverture, les meilleurs hommes de la région qui se sont affrontés dans d'intéressants combats.

Comme combat de boxe de 3 rondes, Jacques Tremblay, 116 livres, d'Arvida, annula avec Bertrand Michaud, 116 livres, d'Arvida également. Robert Beaumont, 155 livres, d'Arvida, fut disqualifié après 14 minutes de son match contre Dan Walker, de St-Raymond. Beaumont utilisa aussi souvent qu'il lui était possible, les prises défendues et il ne ménagea pas ses coups de genoux. L'arbitre eut tôt fait de donner la victoire à Walker après quelques avertissements. La plus belle exhibition de bore de la soirée fut, sans contredit, celle qui mettait aux prises, durant 4 rondes Jean-Marc Tremblay, 178 livres, de Jonquière, et Edgar Savoie, 170 livres, d'Arvida. Tremblay est un excellent pugiliste qui s'améliore toujours tandis que Savoie est un jeune athlète ayant beaucoup d'aptitudes pour la boxe. Bertrand Bélanger, 135 livres, d'Arvida, et Claude Aubin, 138 livres, d'Arvida, annulèrent après 3 rondes de boxe. Aubin est un protégé de Roy Tiger et Bélanger a montré beaucoup d'aptitudes. Albert Bilodeau, 145 livres, de Chicoutimi, et Robert Brassard, de Chicoutimi-Bassin, ne purent faire un maître dans un combat de lutte limité à une heure prenant chacun une chute. Elgin Marciniak, 155 livres, le boxeur polonais d'Arvida, défit par K.-O. à la deuxième ronde, Marcel Girard, 148 livres, de Chicoutimi. Roch Girard, 122 livres, champion poids mouche du Saguenay, donna ensui-

te une exhibition de 5 rondes de boxe avec Marcel Fournier, 138 livres, de Montréal, un boxeur d'une grande expérience. Le match fut intéressant bien que les deux pugilistes ne fussent pas de même taille. La bataille finale avait quelque

chose d'insusité. On avait organisé un match Boxeur-vs-Lutteur. Le boxeur ne devait suivre que les règlements de la boxe et le lutteur ceux qui régissent son art. Bob Renaud, 152 livres, champion boxeur de la région du Saguenay, faisait face à Albert Bouchard, 170 livres, d'Arvida, un des meilleurs hommes de sa catégorie. On fit 4 rondes de 4 minutes chacune au cours desquelles les situations cocasses ne manquèrent pas d'amuser beaucoup les spectateurs. A la fin, le match fut déclaré nul par l'arbitre Marcel Fournier.

Somme toute, la première séance fut un succès et les amateurs qui s'étaient rendus au Centre ne durent pas regretter leur soirée.

DANS MON FILET

Chronique sportive

par Gérard Tremblay

Encadrant une saison de hockey assez heureuse, la saison de quilles fut l'une des plus prospères depuis les débuts de l'A.A.A. Le dévoué secrétaire-trésorier de l'organisation, Norbert Cormier, aidé de ceux qui dirigent les destinées du circuit, a su mettre tout le sel voulu dans les activités et il a grandement contribué avec le Capitaine Lucien Pallascio, président de l'A.B.C., J.-W. Barthe et d'autres, au succès des activités de la ligue cette année. Accumulant rapport sur rapport et faisant les statistiques après son travail régulier au bureau, le "solide" Norbert accomplit un beau travail au secrétariat. — Soulignons les beaux succès du club Staff House qui remportent cette année leur troisième championnat de la ligue de petites quilles du Club de Quilles d'Arvida. Cette année, cette remarquable équipe s'est assurée le championnat sans avoir à participer à une élimination de fin de saison entre les champions des 1ère et 2ème série, car elle les a gagnés toutes les deux. — Les "Monarques" de Chicoutimi semblent être les seuls à faire du baseball cette année. Le club Michaud et Perron de Jonquière a tout simplement refusé de faire partie de la ligue Chaudière-Saguenay. Le nouveau circuit se composera donc des clubs de Lévis, St-Georges de Beauce et Chicoutimi. Nous félicitons les Monarques du geste qu'ils posent en demeurant dans le baseball et ceci en encourageant des risques financiers importants. — La saison de balle-molle est commencée depuis lundi soir. Pour l'occasion, les Atomes d'Alcan ont infligé une cuisante défaite de 13 à 2 aux joueurs du département de la Mécanique de Fred Santoni. Malgré l'absence de leur lanceur étoile Roger Sarda (qui ne jouera pas ici, semble-t-il, cette année) les hommes de Léonce Ouellet et Dave Mercier ont affiché une superbe tenue derrière leur artilleur Ford Loucks. Roland Ménard n'a rien perdu de son efficacité derrière les frappeurs. — La façon la plus spectaculaire de... laisser tomber la balle est celle que deux joueurs du département de la mécanique ont utilisée lors de la partie d'ouverture. — Chicoutimi aura l'hiver prochain son club dans la ligue Senior du Québec et si l'on en croit un récent article publié dans le Montreal Daily Star, le Colisée de la ville voisine serait pratiquement assuré d'avoir une franchise du président Slater lors de l'assemblée annuelle de la ligue à l'hôtel Windsor. Le coach de la nouvelle équipe de Chicoutimi serait Rollie Hébert, un type épatant, qui dirigea les destinées des clubs senior et junior de Victoriaville les années passées. Il semble presque assuré qu'un club de la région du Saguenay luttera contre les équipes de Montréal, Shawinigan, Québec, Ottawa et Sherbrooke pour la possession de la Coupe Allan. Cette nouvelle réjouira certainement les amateurs de hockey de toute la région du Saguenay.

Ouverture de la balle-molle

Les Atomes déclassent la Mécanique

Les mécaniciens ont opposé une piètre résistance aux Atomes d'Alcan dans la rencontre d'ouverture de la ligue interdépartementale de balle-molle de l'Usine au parc Moritz lundi le 16 mai, pour perdre par 13 à 2. L'équipe des Atomes, championne de la ligue l'an dernier et victorieuse des usines de Shawinigan a affiché par contre, une tenue remarquable derrière leur lanceur Ford Loucks.

Le club de la mécanique de Fred Santoni a d'abord ouvert le pointage lorsque J.-P. Lafrance croisa le marbre dans la deuxième manche. Les Atomes ripostèrent dans la deuxième partie de la manche en enregistrant 5 points grâce à des courses de Lapierre (qui frappa un 3 buts!) Boileau, Marcel Dufour, W. Vallée et R. Ménard. A la sixième manche, les Atomes devinrent plus menaçants et Boileau, Laramé, Vialée et Loucks comptèrent. Les mécaniciens changèrent alors leur lanceur, Robert Labrecque, pour Rouleau, un nouveau venu. Mais les Atomes avaient commencé leur poussée triomphale et ils augmentèrent leur pointage dans la 7ème manche sur des coups de Perrault, Dufour et Vallée. Dans la 6ième, Dollard Tremblay, après avoir frappé un 3 buts, avait compté un point chanceux sur un coup simple de Rouleau.

La première balle fut lancée par M. J.-J. Tremblay, le receveur était M. J.-J. Gagnon, assistant-gérant du Personnel et le frappeur d'honneur était M. P.-H. Skelton, gérant des Usines d'Arvida. Ces derniers assistèrent à la rencontre et parurent vivement intéressés au duel que se livrèrent les équipes. Outre ces messieurs, assistaient à cette première rencontre: M. Gérard Duval, président de l'Association des Sports de l'Usine, Serge Sigouin, président de la ligue interdépartementale, M. Léonce Ouellet, vice-président de la ligue et M. Jules Pilote, secrétaire-publiciste de la ligue.

LES QUILLES

LE C.-E. TREMBLAY VAINQUEUR DE LA DEUXIÈME SÉRIE

Le club C.-E. Tremblay d'Arvida a remporté les honneurs d'une série de deux rencontres avec les finalistes de la deuxième série pour le championnat de la ligue régionale de grosses quilles par 112 pins. Les membres du C.-E. T. l'ont emporté par une marge de 131 points lors de leur rencontre locale au Centre locale de Récréation jeudi le 12 mai. Ils furent cependant défaits à Chicoutimi dimanche dernier par 19 points mais les représentants locaux évitèrent la défaite par leur belle tenue de la semaine dernière. Les membres de l'équipe C.-E. Tremblay sont: Raoul Perron, Roméo Lorenson, Etienne Desbiens, Alex Deslongchamps, André Reny et Gerry Spitzer. Les

principaux faits de la série furent la partie simple de 246 que joua Donat Labrecque du Perron & Tremblay au Centre de Récréation jeudi soir, et la partie d'équipe de 1021 que jouèrent les Chicoutimiens chez eux dimanche, pour s'emparer de l'avantage dans les points.

Les deux mêmes clubs doivent se rencontrer pour le championnat de la saison 1948-49. Le club C.-E. Tremblay est grandement favori pour l'emporter car il possède le championnat du circuit "Dan Boyle" depuis sa formation. Chicoutimi a cette année l'équipe la plus redoutable depuis son admission dans la ligue et il se peut que la trophée change de mains.

Fin de saison au club de quilles d'Arvida

Les activités de la ligue de quilles d'Arvida touchent à leur fin. Déjà on connaît le champion de la division masculine des petites quilles: le Staff House. Cette équipe gagne le championnat pour la troisième année consécutive et cette année elle n'a pas eu à jouer de série finale car elle a remporté les honneurs de la première et de la deuxième série et automatiquement le championnat de la saison 1948-49. Les membres de cette équipe dont le capitaine est Roland Bigonnesse, sont: P.-E. Bernard, Lucien Pallascio, Vic Pilote, Roger Bérubé et Alex Deslongchamps. Le Staff House doit se challenger aux quilleurs du Bureau Principal

que furent défaits par 207 points après avoir eux-mêmes obtenu des victoires décisives sur la "Compagnie Electrique du Saguenay" et les "Ingots". Chez les dames, on a commencé les séries éliminatoires.

Le club du Laboratoire a gagné le championnat de la ligue de cinq quilles. Les joueurs de ce club sont: H. Parkhurst, R. Harvey, C. Rowe, R. Hawkins, R. Hitesman, M. McLeod et G. Mears. — Les séries éliminatoires sont commencées dans la division des grosses quilles et les clubs qui y participent sont l'Usine de Minerai, Electrique, le Bureau Principal, la Fabrication et le Magasin Steinberg.

CHEZ NOS FUTURS TECHNICIENS



On faisait récemment la remise des trophées à l'Ecole Technique d'Arvida à l'occasion de la célébration scolaire de la semaine de civisme. Sous l'habile direction de leur professeur, M. Réal Martin, les jeunes du "Technique" ont surtout brillé l'hiver dernier dans le domaine du hockey et du ski. La photo du haut représente M. Paul-H. Godin recevant des mains de M. Réal Martin le trophée Morrison, emblème du championnat de la ligue de hockey interscolaire d'Arvida. Sur la première rangée, de gauche à droite, sont Marcel Beaulieu, Gabriel Tremblay, Aurélien Derooy, Maurice Tremblay et G.-A. Tremblay. Deuxième rangée, Jean Vallée, Claude Basque, René Roberge, Jacques Lamirande, Guy Foster, P.-H. Maltais et Jos. Bilocq. — La photo du bas représente l'équipe de ski de l'Ecole Technique qui a remporté de beaux lauriers l'hiver dernier. De gauche à droite, Roger Chiasson, Jacques Desjardins, Robert Chiasson, Louis-Philippe Fay, Jos. Bilocq, président du club, tenant dans ses mains le trophée de la Zone de Ski du Saguenay, Réal Moisan, Raymond Bouchard, Alain Desjardins, J.-Raymond Bouchard et en arrière Réal Martin, professeur.

LIGUE MIXTE DE PETITES QUILLES



La ligue mixte de petites quilles remporte encore cette année un grand succès sous la présidence active de Walter Arseneault. Cette photo fut prise lors d'une partie régulière entre les "Crusaders" et les "Flyers" la semaine dernière et chaque membre de l'équipe était occupé à vérifier son propre compte sur le cahier. De gauche à droite, sur la première rangée, on voit Louise Zohar, Angeline Salati, Emilien Raymond, Walter Arseneault, président de la ligue, Thérèse Delledonne, Marthe Plourde, Yvonne Wellmaun et Louise Boddy. Deuxième rangée: Sandy Marrinaci, Ralph Rhodenhaser, R. Bigonnesse, Gordie Cartner et Normand Tardif.

Ouverture de la plage de Shipshaw

M. J.-A. Hughes, président du comité de la plage de Shipshaw, annonce que la plage sera accessible cette année du vendredi, le 24 juin jusqu'à la fête du travail soit le 5 septembre. La plage sera ouverte au public chaque jour de 9 h. 30 du matin à 8 h. 30 du soir. Les prix d'entrée seront les suivants: Membres de l'A.A.A. 15 cents, Entrée générale 35 cents. Les enfants au-dessous de 16 ans seront admis gratuitement. Les jeu-

nes enfants doivent être accompagnés de leurs parents ou d'une personne adulte. M. J.-R. Smith a été nommé gérant de la plage, M. Jean Galipeau, sauveteur, M. J.-P. Vaillancourt, restaurateur, Mlle M. Laforest, en charge du contrôle et M. Ed. Perron, gardien à l'entrée. Tous les employés d'Alcan et ses filiales et les citoyens d'Arvida de 16 ans ou plus qui n'ont pas leur carte de membre de l'A.A.A. sont priés de se la procurer le plus tôt possible.

Offre Sensationnelle!

CHEZ
J.-G. BOIVIN, Ltée

*D'ICI À LA FIN DU MOIS,
DES VALEURS ENCORE
JAMAIS VUES.*



ELEGANTS COSTUMES

Incredible mais VRAI . . .
économisez jusqu'à \$30.00 . . .
amples ou ajustés . . . coupes et
traitements nouveaux . . . confec-
tion de: worsted ou crêpe de laine
. . . belle variété de nuances
et tailles . . . styles très à la page.

REG. JUSQU'À 59.95

\$19.95



NOUVELLES ROBES

Des toilettes pour toutes les
occasions de l'été . . . coupes
nouvelles . . . fin crêpe im-
primé . . . patrons fleuris,
à rayures ou de fantaisie.
Tailles pour: Juniors
Demoiselles et Dames.

REG. JUSQU'À 15.95

\$9.95



PALETOTS DE TRANCHÉES

Un achat heureux nous permet
de vous offrir des valeurs
de \$35. à prix réduit . . .
modèles avec ou sans capuchon
et avec ou sans ceinture
. . . tons de: marine, gris,
noir, brun, vert et rouge.

REG. JUSQU'À \$35.

\$19.95



MANTEAUX amples ou ajustés

Vous économiserez \$20. en profitant
de cette offre de fin de
semaine . . . tous de styles récents
. . . confectionnés des meilleurs
tissus . . . toutes les nuances
printanières incluant marine . . .
venez les voir et vous serez vite
convaincues. Toutes les tailles.

REG. JUSQU'À 49.95

\$36.50

MAGASINS DES DAMES

136, rue Racine — CHICOUTIMI
409, St-Dominique — JONQUIERE

J.-G. BOIVIN

MAGASINS DES MESSIEURS

131, rue Racine — CHICOUTIMI
409, St-Dominique — JONQUIERE